

Micro Hi-Fi Component System

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de instrucciones _____ **ES**



***CMT-GPX7
CMT-GPX6
CMT-GPX5***

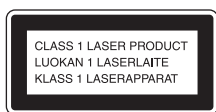
AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas la ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Evitez également de placer des bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé comme un produit **LASER DE CLASSE 1**. Cette étiquette est située sur la face extérieure arrière de l'appareil.



Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers ordinaires, mais éliminez-les correctement comme déchets chimiques.

Pour la clientèle canadienne

ATTENTION

POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil présente un risque pour l'œil.

Exception pour le modèle européen



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que ce produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Table des matières

| | |
|-------------------------------|---|
| Utilisation de ce manuel..... | 4 |
| Disques compatibles | 4 |

Mise en service

| | |
|------------------------------|---|
| Raccordement du système..... | 6 |
| Réglage de l'heure | 8 |

CD/MP3 – Lecture

| | |
|--|----|
| Chargement d'un disque | 8 |
| Lecture d'un disque..... | 9 |
| — Lecture normale/Lecture aléatoire | |
| Lecture répétée..... | 10 |
| — Lecture répétée | |
| Création d'un programme personnalisé | 11 |
| — Lecture programmée | |

Syntoniseur

| | |
|---|----|
| Présélection des stations radio | 12 |
| Utilisation de la radio..... | 14 |
| — Accord d'une station présélectionnée | |
| — Accord manuel | |
| Utilisation du système RDS (Radio Data System)..... | 15 |
| (Modèle européen uniquement) | |

Cassette – Lecture

| | |
|--------------------------------|----|
| Insertion d'une cassette | 15 |
| Lecture d'une cassette..... | 16 |

Cassette – Enregistrement

| | |
|---|----|
| Enregistrement de vos CD favoris sur une cassette | 16 |
| — Enregistrement synchronisé d'un CD sur une cassette | |
| Enregistrement manuel sur une cassette..... | 17 |
| — Enregistrement manuel | |

Réglage du son

| | |
|----------------------|----|
| Réglage du son | 18 |
|----------------------|----|

Minuterie

| | |
|---|----|
| Pour s'endormir en musique..... | 19 |
| — Programmeur d'extinction | |
| Pour s'éveiller en musique | 19 |
| — Programmeur de lecture | |
| Enregistrement programmé d'émissions radio..... | 20 |
| — Programmeur d'enregistrement | |

Affichage

| | |
|--|----|
| Extinction de l'affichage | 22 |
| — Mode d'économie d'énergie | |
| Affichage des informations du disque | 22 |

Appareils en option

| | |
|---|----|
| Raccordement d'appareils en option | 24 |
|---|----|

Dépannage

| | |
|------------------------------|----|
| Problèmes et solutions | 25 |
| Messages..... | 28 |

Informations complémentaires

| | |
|---|----|
| Précautions..... | 29 |
| Spécifications..... | 30 |
| Liste des touches et des pages de référence | 33 |






Utilisation de ce manuel

Ce manuel décrit essentiellement les opérations effectuées avec la télécommande, mais il est également possible d'effectuer les mêmes opérations à l'aide des touches de l'appareil qui ont des noms identiques ou similaires.

Disques compatibles

Cet appareil accepte les disques suivants. Les autres disques ne sont pas compatibles.

Liste des disques compatibles

| Format de disque | Logo des disques |
|--|--|
| CD audio |  |
| CD-R/CD-RW (données audio/fichiers MP3*) |     |

*CMT-GPX7/CMT-GPX6 seulement

Disques non compatibles

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants:
 - CD musical
 - Format MP3 conforme à ISO9660* Niveau 1/Niveau 2, Joliet ou Multi-session**
- Disque de forme non standard (p.ex., carte, coeur).
- Disque sur lequel se trouve du papier ou des autocollants.
- Disque sur lequel du papier adhésif ou un autocollant est resté attaché.

* Format ISO 9660

Norme internationale la plus répandue pour le format logique des fichiers et dossiers d'un CD-ROM. Il existe plusieurs niveaux de spécification. Au niveau 1, les noms de fichier doivent être rédigés au format 8.3 (8 caractères maximum dans le nom, 3 caractères maximum dans l'extension « .MP3 ») et en majuscules. Les noms de dossier ne peuvent pas contenir plus de 8 caractères. Il ne peut y avoir plus de 8 niveaux de dossiers imbriqués. Les spécifications de niveau 2 autorisent 31 caractères au maximum dans les noms de fichier et de dossier. Chaque dossier peut contenir au maximum 8 sous-dossiers.

Pour le format Joliet dans le format d'expansion (noms de fichiers et dossiers de 64 caractères maximum), vérifiez le contenu du logiciel, etc.

** Multi-session

Méthode d'enregistrement permettant d'ajouter des plages grâce au mode Track-At-Once (Une plage à la fois). Les CD traditionnels commencent dans une zone de contrôle appelée l'amorce de début et se terminent dans une zone appelée l'amorce de fin. Un CD multi-session consiste en plusieurs sessions d'enregistrement, chaque segment compris entre l'amorce de début et l'amorce de fin étant considéré comme une seule session.

CD-Extra: Ce format enregistre du son (données CD audio) sur les plages de la session 1 et des données sur les plages de la session 2.

CD mixte: Ce format enregistre des données sur la première plage et du son (données CD audio) sur la deuxième plage et les plages suivantes d'une session.

Remarques sur les CD-R et CD-RW

- Certains disques CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être lus sur cet appareil à cause de la qualité de l'enregistrement, de l'état physique du disque ou des caractéristiques de l'appareil enregistreur. En outre, le disque ne pourra pas être lu s'il n'a pas été correctement clôturé. Pour plus d'informations à ce sujet, consultez le mode d'emploi de l'enregistreur.
- Vous ne pourrez peut-être pas lire les disques enregistrés sur des graveurs CD-R/CD-RW en raison de rayures, de saletés, des conditions d'enregistrement ou des caractéristiques du graveur.
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés au format multi-session n'ayant pas été finalisés par la « clôture de session » ne sont pas pris en charge.
- L'appareil risque de ne pas pouvoir lire des fichiers MP3 ne possédant pas l'extension « .MP3 ».
- Tenter de lire des fichiers non-MP3 possédant l'extension « .MP3 » peut entraîner des parasites ou un dysfonctionnement.
- Avec les formats autres que ISO 9660 niveaux 1 et 2, il se peut que les noms de dossier ou de fichier ne s'affichent pas correctement.
- La lecture démarre plus lentement sur les disques suivants.
 - disque enregistré avec une arborescence complexe.
 - disque enregistré au format multi-session.
 - disque permettant l'ajout de données (disque non clôturé).

Disques audio codés par des technologies de protection des droits d'auteur

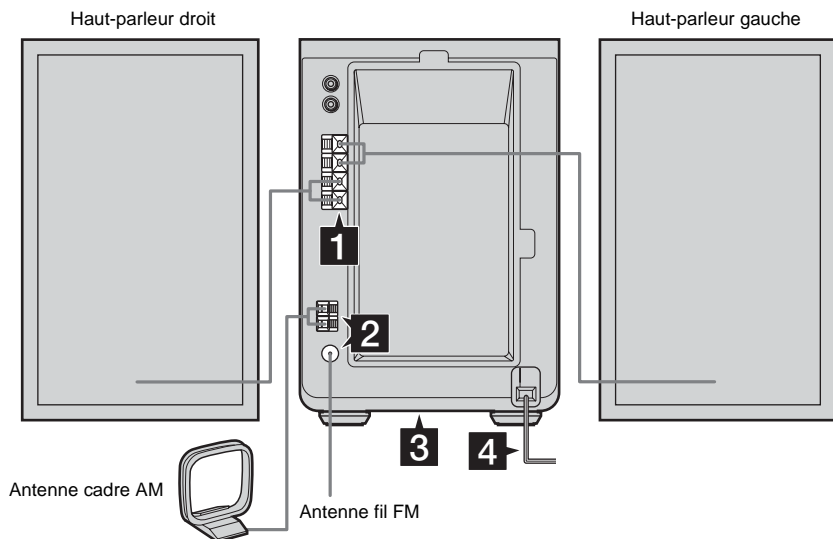
Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio codés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Avertissements concernant la lecture de disques enregistrés au format multi-session

- Si le disque commence par une session CD-DA, il est reconnu comme disque CD-DA (audio), et les sessions MP3 sont lues sans son.
- Si le disque commence par une session MP3, il est reconnu comme disque MP3, et les sessions CD-DA sont lues sans son.
- La plage de lecture d'un disque MP3 est déterminée par l'arborescence des fichiers, produite par l'analyse du disque.
- Un disque au format CD mixte est reconnu comme disque CD-DA (audio).

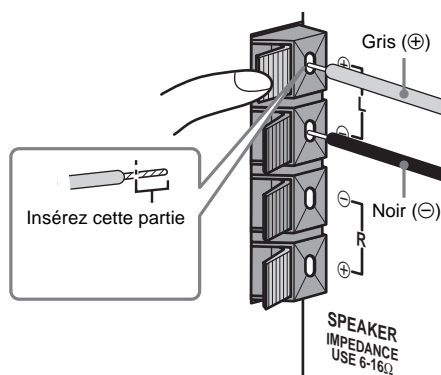
Raccordement du système

Respectez les procédures **1** à **4** suivantes pour raccorder votre chaîne hi-fi à l'aide des cordons et accessoires fournis.



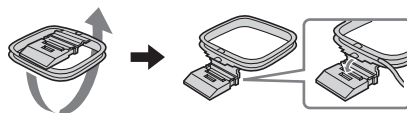
1 Raccordement des enceintes.

Branchez les cordons des enceintes gauche et droit sur les bornes SPEAKER, comme illustré ci-dessous.

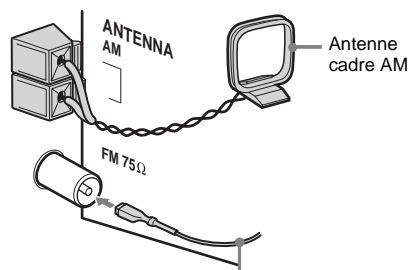


2 Raccordement des antennes FM et AM.

Installez l'antenne cadre AM, puis branchez-la.

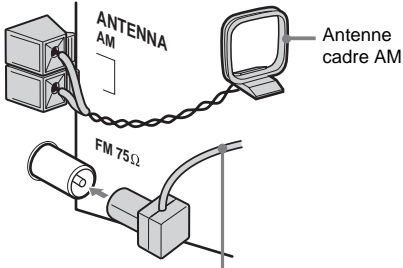


Type Enfichable ^(A)



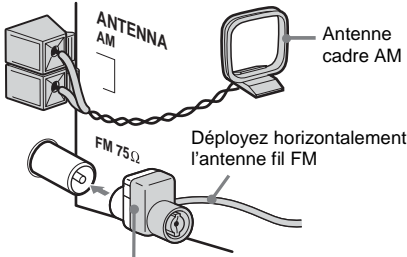
Déployez horizontalement l'antenne fil FM

Type Enfichable ②



Déployez horizontalement l'antenne fil FM

Type Enfichable ③



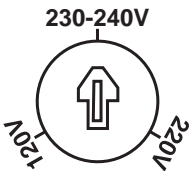
Modèles nord-américains:
Raccordez par le côté blanc
Autres modèles:
Raccordez par le côté marron

Remarque

Pour éviter de capter des parasites, éloignez les antennes de la chaîne hi-fi et d'autres composants.

- 3 Pour les modèles pourvus d'un sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR sur la tension locale. Le sélecteur de tension se trouve sous l'appareil.**

Les réglages disponibles figurent sur le sélecteur VOLTAGE SELECTOR de votre appareil.

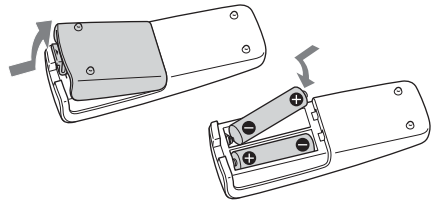


- 4 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.**

Si la fiche n'est pas adaptée à la prise, retirez l'adaptateur de fiche fourni (uniquement pour les modèles équipés d'un adaptateur).

Pour mettre la chaîne hi-fi sous tension, appuyez sur I/⏻.

Insertion des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande



Remarque

Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles pour éviter tout dommage dû à leur fuite ou à la corrosion.

Conseil

Lorsque la chaîne hi-fi ne réagit plus à la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

Réglage de l'heure

Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

- 1 Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur I◀◀/▶▶I pour régler les heures.
- 4 Appuyez sur ENTER.
- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur I◀◀/▶▶I pour régler les minutes.
- 6 Appuyez sur ENTER.

L'horloge se met en marche.

Pour réajuster l'heure

- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 2 Appuyez sur I◀◀/▶▶I jusqu'à ce que « CLOCK SET » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Répétez les opérations précédentes 3 à 6.

Remarque

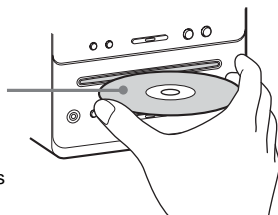
L'heure n'apparaît pas en Mode d'économie d'énergie (page 22).

CD/MP3 – Lecture

Chargement d'un disque

- 1 Appuyez sur CD (ou sur FUNCTION sur l'appareil) pour sélectionner la fonction CD.
- 2 Insérez un disque dans la fente de disque avec la face imprimée orientée vers le haut.

Le disque doit être inséré avec sa face imprimée orientée vers le haut.



Remarques

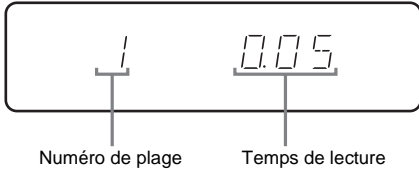
- Lorsque vous allumez la chaîne, le disque n'est attiré dans la fente que lorsque « NO DISC » apparaît sur l'afficheur. N'essayez pas de pousser le disque dans la fente tant que « NO DISC » est affiché.
- N'utilisez pas un disque recouvert de ruban adhésif, d'étiquettes ou de colle, faute de quoi un problème peut apparaître.
- N'utilisez pas de disque de forme non standard.
- N'insérez pas un disque de 8 cm avec un adaptateur, faute de quoi un problème peut apparaître.
- Lorsque vous éjectez un disque, prenez-le par son bord. Ne touchez pas sa surface.
- Si vous insérez un disque non compatible avec cet appareil, il est éjecté automatiquement.

Lecture d'un disque

— Lecture normale/Lecture aléatoire

Vous pouvez lire des CD audio et des disques contenant des pages audio MP3.

Les pages audio MP3 ne peuvent pas être lues sur le CMT-GPX5.



1 Appuyez sur CD (ou plusieurs fois de suite sur FUNCTION sur l'appareil) pour sélectionner la fonction CD.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE sur l'appareil à l'arrêt jusqu'à ce que le mode désiré apparaisse.

| Sélection | Lecture |
|--|--|
| Aucune indication (Lecture normale) | Les plages du disque dans l'ordre d'origine. |
| ALBM (Lecture normale) | Toutes les plages audio MP3 de l'album sur le disque dans leur ordre d'origine. Lors de la lecture d'un disque non-MP3, la fonction Lecture d'album est identique à la Lecture normale. |
| SHUF (Lecture aléatoire) | Toutes les plages du disque dans un ordre aléatoire. |
| ALBM SHUF (Lecture aléatoire) | Toutes les plages audio MP3 de l'album sur le disque dans un ordre aléatoire. Lors de la lecture d'un disque non-MP3, la fonction Lecture aléatoire d'album est identique à la Lecture aléatoire. |
| PGM (Lecture programmée) | Les plages du disque dans l'ordre de lecture désiré (Voir « Création d'un programme personnalisé » à la page 11). |

3 Appuyez sur ► (ou CD/►|| sur la chaîne).

Autres opérations

| Pour | Il faut |
|-----------------------------------|---|
| Arrêter la lecture | Appuyez sur ■ (arrêt du CD). |
| Effectuer une pause | Appuyez sur (ou CD/► sur la chaîne). Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture. |
| Sélectionner une plage | Appuyez sur ◀◀/▶▶ (ou plusieurs fois de suite sur ◀◀◀◀/▶▶▶▶ sur la chaîne sauf pour le CMT-GPX5). |
| Sélectionner un album MP3 | Appuyez plusieurs fois de suite sur ALBUM +/- après l'étape 2. |
| Rechercher un passage d'une plage | Maintenez ◀◀/▶▶ enfoncé pendant la lecture et relâchez cette touche au passage désiré. |
| Retirer un disque | Appuyez sur ⏏ sur l'appareil. |

Remarques

- Il est impossible de modifier le mode de lecture pendant la lecture.
- La lecture de disques enregistrés dans des configurations complexes, telles que le format multi-couche, peut démarrer plus lentement.
- Lorsque le disque est inséré, le lecteur lit toutes les plages audio du disque. S'il contient beaucoup d'albums ou des plages audio non MP3, il faut parfois attendre assez longtemps avant que la lecture commence, ou pour que la prochaine plage MP3 commence.
- N'enregistrez sur le disque destiné à l'écoute en MP3 que les plages audio MP3 nécessaires. Il est recommandé de ne pas enregistrer d'autres types de plages audio ni d'albums superflus sur un disque contenant des plages audio MP3.
- Un album sans plage audio MP3 est ignoré.
- Nombre maximum d'albums: 150 (album principal et albums vides compris)
- Le nombre maximum de plages audio MP3 et d'albums pouvant tenir sur un disque est de 300.
- La lecture est possible jusqu'à 8 niveaux.
- Les plages audio MP3 sont lues dans leur ordre d'enregistrement sur le disque.
- Selon le logiciel de codage/d'écriture, l'appareil ou le support utilisé au moment de l'enregistrement d'une plage audio MP3, des problèmes tels que la désactivation de la lecture, des interruptions du son et des parasites, peuvent apparaître.

- Lors de la lecture d'une plage audio MP3, l'indication du temps de lecture écoulé peut différer du temps réel dans les cas suivants.
 - Lors de la lecture d'une plage audio MP3 VBR (à débit variable)
 - En cas d'avance rapide ou de rembobinage (recherche manuelle)

Conseil

Si l'accès au disque dure longtemps, réglez « CD POWER » et « ON » avec la fonction de gestion de l'alimentation du CD (page 13).

Lecture répétée

— Lecture répétée

Vous pouvez lire plusieurs fois de suite toutes les plages ou une seule plage d'un disque. Les plages audio MP3 ne peuvent pas être lues sur le CMT-GPX5.

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que « REP » ou « REP 1 » apparaisse.

REP: Répétition de toutes les plages (selon le mode de lecture sélectionné) jusqu'à cinq fois ou à l'infini pour les plages MP3 lorsque « SHUF » est affiché.

REP 1: Lecture d'une seule plage.

Pour annuler la Lecture répétée

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que « REP » et « REP 1 » disparaissent.

Remarque

Lorsque vous sélectionnez « REP 1 », la plage est répétée à l'infini jusqu'à l'annulation de « REP 1 ».

Création d'un programme personnalisé

— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de 25 étapes maximum.

Vous pouvez effectuer un enregistrement synchronisé des plages programmées sur une cassette (page 16).

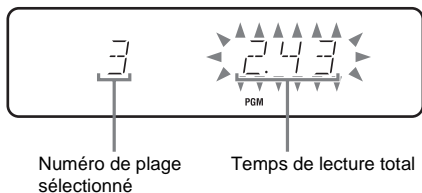
Les plages audio MP3 ne peuvent pas être lues sur le CMT-GPX5.

1 Appuyez sur **CD** (ou plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** sur l'appareil) pour sélectionner la fonction **CD**.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** à l'arrêt jusqu'à ce que « **PGM** » apparaisse.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀/▶▶** (ou sur **◀◀◀/▶▶▶▶**) sur l'appareil, sauf pour le CMT-GPX5) jusqu'à ce que le numéro de plage désiré apparaisse.

Lors de la programmation de plages MP3, appuyez plusieurs fois sur **ALBUM +/-** pour sélectionner l'album désiré, puis plusieurs fois de suite sur **◀◀/▶▶** (ou sur **◀◀◀/▶▶▶▶**) sur l'appareil, sauf pour le CMT-GPX5) jusqu'à ce que le numéro de la plage désiré apparaisse.



4 Appuyez sur **ENTER**.

La plage est programmée.

Le numéro de programmation apparaît d'abord, puis le numéro de la dernière plage programmée.

5 Pour programmer d'autres plages, répétez les opérations 3 et 4.

6 Appuyez sur **▶** (ou **CD/▶▶** sur la chaîne).

La Lecture programmée démarre.

Autres opérations

| Pour | Il faut |
|---|---|
| Annuler la Lecture programmée | Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE à l'arrêt jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF » disparaissent. |
| Effacer le programme | Appuyez sur CLEAR à l'étape 4. A chaque pression sur la touche, une plage est effacée en commençant à la fin du programme. |
| Ajouter une plage à la fin d'un programme | Suivez les étapes 3 et 4 à l'arrêt. |

Conseils

- Le programme créé subsiste après la fin de la Lecture programmée. Pour réécouter le même programme, appuyez sur **▶** (ou sur **CD/▶▶** sur l'appareil). Le programme est toutefois effacé à l'éjection du disque.
- « - - - » apparaît lorsque la durée totale du programme dépasse 100 minutes, si vous sélectionnez une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 21, ou si vous programmez une plage audio MP3.
- Si vous sélectionnez « **AL** » à l'étape 3, vous pourrez sélectionner toutes les plages du disque. Si vous sélectionnez un album à l'étape 3, vous pourrez sélectionner toutes les plages MP3 de l'album.

Présélection des stations radio

Vous pouvez présélectionner jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Pour écouter l'une de ces stations, il suffit de choisir le numéro de présélection désiré.

Présélection automatique des stations

Les stations disponibles dans votre région peuvent être accordées et leurs fréquences mémorisées automatiquement.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » apparaisse sur l'afficheur.**
- 3 Appuyez sur +/- (ou TUNING +/- sur la chaîne).**

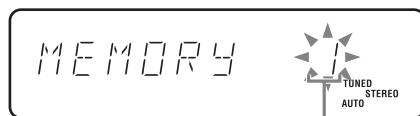
La fréquence change pendant la recherche des stations. Le balayage s'arrête lorsqu'une station est accordée. A ce moment, « TUNED » et « STEREO » (pour les programmes stéréo uniquement) apparaissent.

Si « TUNED » n'apparaît pas et si le balayage ne s'arrête pas

Réglez la fréquence de la station désirée comme décrit aux étapes 2 et 3 de « Présélection manuelle des stations » (page 12).

4 Appuyez sur TUNER MEMORY.

Un numéro de présélection clignote. Suivez les étapes 5 et 6 pendant que le numéro de présélection clignote.



Numéro de présélection

- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur +/- (ou TUNING +/- de l'appareil) pour sélectionner le numéro de présélection désiré.**
- 6 Appuyez sur TUNER MEMORY.**
- 7 Répétez les étapes 3 à 6 pour présélectionner d'autres stations.**

Conseil

Appuyez sur TUNING MODE pour arrêter le balayage.

Présélection manuelle de stations

Vous pouvez présélectionner manuellement des stations et mémoriser leurs fréquences.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » et « PRESET » disparaissent de l'afficheur.**
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur +/- (ou TUNING +/- de l'appareil) pour accorder la station désirée.**
- 4 Appuyez sur TUNER MEMORY.**
- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur +/- (ou TUNING +/- de l'appareil) pour sélectionner le numéro de présélection désiré.**
- 6 Appuyez sur TUNER MEMORY.**
- 7 Répétez les étapes 3 à 6 pour présélectionner d'autres stations.**

Autres opérations

| Pour | Il faut |
|--|--|
| Accorder une station de faible puissance | Procédez comme indiqué dans « Présélection manuelle de stations » (page 12). |
| Attribuer une autre station à un numéro de présélection existant | Après l'étape 4, appuyez plusieurs fois de suite sur +/- (ou TUNING +/- sur l'appareil) pour sélectionner le numéro de présélection sur lequel la station doit être mémorisée. |

Pour modifier l'intervalle d'accord AM (sauf pour le modèle européen)

L'intervalle d'accord AM a été pré réglé en usine sur 9 kHz (ou 10 kHz selon la région). Pour changer l'intervalle d'accord AM, accordez une station AM, puis éteignez l'appareil en appuyant sur I/⏻.

Tout en tenant TUNING + enfoncé, appuyez sur I/⏻.

Lors du changement de l'intervalle d'accord, toutes les stations AM présélectionnées sont effacées. Pour revenir à l'intervalle d'origine, effectuez une nouvelle fois les mêmes opérations.

Pour améliorer la réception

Si la réception est de mauvaise qualité, coupez l'alimentation du CD avec la fonction de gestion de l'alimentation du CD.

L'alimentation du CD est activée par défaut.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner la fonction CD.
- 2 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'appareil.
- 3 Appuyez sur I/⏻ sur l'appareil tout en tenant ■ (arrêt du CD) enfoncé sur l'appareil.
« CD POWER » et « OFF » apparaissent.

Pour activer la fonction d'alimentation CD

Effectuez les mêmes opérations que ci-dessus pour faire apparaître « CD POWER » et « ON ».

Remarques

- Lorsque « CD POWER » et « OFF » sont sélectionnés, la durée d'accès au CD augmente.
- Dans le Mode d'économie d'énergie, il n'est pas possible d'activer ou de désactiver la fonction de gestion de l'alimentation CD.

Conseils

- Les stations présélectionnées restent environ une demi-journée en mémoire, même si le cordon d'alimentation est débranché ou le courant coupé.
- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure.

Utilisation de la radio

Pour écouter une station radio, choisissez une station présélectionnée ou accordez manuellement la station.

Ecoute d'une station présélectionnée

— Accord d'une station présélectionnée

Il faut présélectionner des stations radio au préalable (Voir « Présélection des stations radio » à la page 12).

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNER/BAND** pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING MODE** jusqu'à ce que « PRESET » apparaisse sur l'afficheur.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur **+/-** (ou **TUNING +/-** de l'appareil) pour sélectionner la station présélectionnée désirée.

Ecoute d'une station radio non présélectionnée

— Accord manuel

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNER/BAND** pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING MODE** jusqu'à ce que « AUTO » et « PRESET » disparaissent de l'afficheur.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur **+/-** (ou **TUNING +/-** de l'appareil) pour accorder la station désirée.

Conseils

- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- Lorsqu'une émission FM stéréo est parasitée, appuyez sur **FM MODE** jusqu'à ce que « MONO » apparaisse. L'effet stéréo sera absent, mais la réception améliorée.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING MODE** jusqu'à ce que « AUTO » apparaisse à l'étape 2 ci-dessus, puis appuyez sur **+/-** (ou **TUNING +/-** sur l'appareil). L'indication de la fréquence change et le balayage s'arrête lorsqu'une station est accordée (Accord automatique).
- Pour enregistrer des émissions de radio, utilisez l'enregistrement manuel (page 17).

Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(Modèle européen uniquement)

Définition du RDS

Le RDS (Radio Data System) est un service de radiodiffusion permettant aux stations radio d'envoyer certaines informations en même temps que les émissions ordinaires. Le système RDS n'est disponible qu'avec les stations FM.*

Remarque

Le système RDS risque de ne pas fonctionner correctement si la station choisie ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

* Toutes les stations FM n'offrent pas de service RDS ni le même type de services. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, adressez-vous à vos stations radio locales pour le détail sur les services RDS diffusés dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Sélectionnez simplement une station de la bande FM.

Lorsque vous accordez une station offrant des services RDS, son nom apparaît sur l'afficheur.

Pour vérifier les informations RDS

A chaque pression de DISPLAY, le contenu de l'afficheur change comme suit:

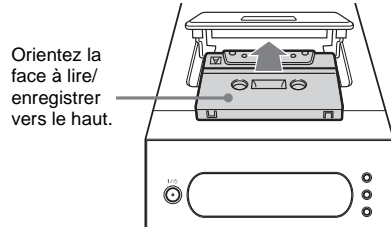
Nom de la station* → Fréquence → Indication de l'heure → Niveau des graves → Niveau des aigus

* Si l'émission RDS est mal reçue, le nom de la station n'apparaîtra peut-être pas sur l'afficheur.

Cassette – Lecture




Insertion d'une cassette

- 1 Appuyez sur \triangle PUSH EJECT sur l'appareil.
- 2 Insérez une cassette dans la trappe à cassette.







Lecture d'une cassette






Vous pouvez utiliser une cassette TYPE I (normal).

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TAPE (ou plusieurs fois de suite sur FUNCTION) pour sélectionner la fonction TAPE.**
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION sur l'appareil afin de sélectionner «  » pour lire une face de la cassette, «  » pour lire les deux faces ou «  »* pour lire les deux faces à plusieurs reprises.**

* La platine à cassette s'arrête automatiquement après cinq lectures successives.

- 3 Appuyez sur  (ou TAPE/ sur l'appareil).**
Appuyez de nouveau sur  (ou TAPE/ sur l'appareil) pour lire l'autre face.

Autres opérations

| Pour | Il faut |
|------------------------------|---|
| Arrêter la lecture | Appuyez sur  (arrêt de la cassette). |
| Effectuer une pause | Appuyez sur  . Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture. |
| Avance rapide ou rembobinage | Appuyez sur  /  . |
| Retirer une cassette | Appuyez sur  PUSH EJECT sur l'appareil à l'arrêt. |

Cassette – Enregistrement

Enregistrement de vos CD favoris sur une cassette

— Enregistrement synchronisé d'un CD sur une cassette

Vous pouvez enregistrer tout un CD sur une cassette. Vous pouvez utiliser une cassette TYPE I (normal).



Pour cette opération, utilisez les touches de l'appareil.




- 1 Insérez une cassette enregistrable.**


- 2 Insérez le CD à enregistrer.**





Lorsque vous enregistrez un album d'un disque MP3, n'oubliez pas d'appuyer d'abord sur PLAY MODE pour sélectionner ALBM, puis de sélectionner l'album souhaité avec ALBUM +/-.

- 3 Appuyez sur CD SYNCHRO sur l'appareil.**

« SYNC », « REC » et «  » (ou «  ») apparaissent. L'enregistrement est suspendu sur la platine à cassette et la lecture est suspendue sur le lecteur CD.

- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner «  » et enregistrer sur une face ou sur «  » (ou «  ») et enregistrer sur les deux faces.**

- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur TAPE/ pour sélectionner la face à enregistrer.**

Si vous sélectionnez l'enregistrement sur les deux faces ou l'enregistrement sur la face avant, appuyez sur TAPE/ jusqu'à ce que «  » apparaisse. Si vous enregistrez sur la face arrière, appuyez une nouvelle fois sur TAPE/ jusqu'à ce que «  » apparaisse.

- 6 Appuyez sur  REC PAUSE/START.**

L'enregistrement démarre.

Lorsque l'enregistrement est terminé, le lecteur CD et la platine à cassette s'arrêtent automatiquement.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour enregistrer un disque en spécifiant l'ordre des plages

Vous pouvez enregistrer vos plages préférées en utilisant la Lecture de programme. Entre les étapes 2 et 3, effectuez les opérations 1 à 5 de « Création d'un programme personnalisé » (page 11).

Conseil

Si vous sélectionnez l'enregistrement sur les deux faces et que la bande atteint la fin de la face avant pendant la plage en cours, toute la plage sera de nouveau enregistrée au début de la face arrière.

Enregistrement manuel sur une cassette

— Enregistrement manuel

Vous pouvez enregistrer seulement certains passages d'un CD sur une cassette.

Vous pouvez également enregistrer une émission de radio.

Pour cette opération, utilisez les touches de l'appareil.

- 1 Insérez une cassette enregistrable.**
- 2 Sélectionnez la source à enregistrer.**
 - TUNER: Enregistrement depuis le sintoniseur de cet appareil.
 - CD: Enregistrement depuis le lecteur CD de cet appareil.
 - MD ou VIDEO: Enregistrement depuis l'appareil en option raccordé aux prises MD/VIDEO.
- 3 Appuyez sur ● REC PAUSE/START.**
« REC » clignote et « ► » apparaît et l'enregistrement est suspendu sur la platine à cassette.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner « ⇌ » et enregistrer sur une face ou sur « ⇔ » (ou « ⇄ ») et enregistrer sur les deux faces.**
- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur TAPE/◀▶ pour sélectionner la face à enregistrer.**
Si vous sélectionnez l'enregistrement sur les deux faces ou l'enregistrement sur la face avant, appuyez sur TAPE/◀▶ jusqu'à ce que « ► » apparaisse. Si vous enregistrez sur la face arrière, appuyez une nouvelle fois sur TAPE/◀▶ jusqu'à ce que « ◀ » apparaisse.
- 6 Appuyez sur ● REC PAUSE/START, puis démarrez la lecture de la source qui doit être enregistrée.**

L'enregistrement démarre.

Autres opérations

| Pour | Il faut |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Arrêter l'enregistrement | Appuyez sur ■ (arrêt de la cassette). |
| Suspendre l'enregistrement | Appuyez sur ● REC PAUSE/START. |

Conseil

Pour enregistrer un CD, vous pouvez appuyer sur ◀◀/▶▶ (ou ◀◀◀◀/▶▶▶▶) sur l'appareil sauf pour le CMT-GPX5) pour sélectionner des plages en mode de pause d'enregistrement (entre les étapes 3 et 5).

Remarque

Lors de l'enregistrement sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de cette face.

Réglage du son

Réglage du son

Vous pouvez régler les graves et les aigus pour bénéficier d'un son plus puissant.

Génération d'un son plus dynamique (Dynamic Sound Generator X-tra)

Appuyez sur DSGX sur l'appareil.

Pour annuler le DSGX, appuyez de nouveau sur DSGX sur l'appareil.

Réglage des graves et des aigus

Vous pouvez régler les graves et les aigus.

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur EQ pour sélectionner « BASS » ou « TREBLE ».
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀/▶▶ pour régler le niveau lorsque « BASS » ou « TREBLE » apparaît.

Conseil

Vous pouvez ajuster le niveau des basses et des aigus en tournant BASS +/- ou TREBLE +/- sur l'appareil.

Pour s'endormir en musique

— Programmeur d'extinction

Vous pouvez programmer l'extinction de l'appareil pour vous endormir en musique. Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP.

A chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (heure d'extinction) change comme suit:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → ... → 10MIN → SLEEP OFF

* L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 100 minutes ou à la fin du CD ou de la cassette en cours de lecture.

Autres opérations

| Pour | Appuyez sur |
|--|--|
| Vérifier le temps restant** | SLEEP une fois. |
| Modifier l'heure de mise hors tension | SLEEP plusieurs fois pour sélectionner l'heure désirée. |
| Annuler la programmation de l'extinction | SLEEP plusieurs fois de suite jusqu'à ce que « OFF » apparaisse. |

** Il est impossible de vérifier le temps restant si vous sélectionnez « AUTO ».

Conseil

Vous pouvez utiliser le Programmeur d'extinction, même si l'heure n'est pas réglée correctement sur l'appareil.

Pour s'éveiller en musique

— Programmeur de lecture

Vous pouvez vous réveiller en musique à une heure programmée. Veillez à régler préalablement l'heure (Voir « Réglage de l'heure » à la page 8).

Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

1 Préparez la source sonore que vous voulez écouter.

- CD: Pour commencer à partir d'une plage précise, créez un programme (Voir « Création d'un programme personnalisé » à la page 11).
- TAPE: Insérez une cassette (Voir « Lecture d'une cassette » à la page 16).
- TUNER: Syntonisez une station de radio (Voir « Utilisation de la radio » à la page 14).

2 Réglez le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀/▶▶** jusqu'à ce que « PLAY SET » apparaisse, puis appuyez sur ENTER. « ON » apparaît et l'indication de l'heure clignote.

5 Réglez l'heure à laquelle la lecture doit commencer.

Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀/▶▶** pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER.

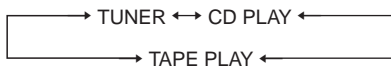
L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀/▶▶** pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

6 Réglez l'heure d'arrêt de la lecture en procédant de la même façon qu'à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀/▶▶** jusqu'à ce que la source sonore désirée apparaisse.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit:



8 Appuyez sur ENTER.

Les heures de début et d'arrêt et la source sonore apparaissent consécutivement, puis l'affichage original réapparaît.

9 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'appareil.

Autres opérations

| Pour | Il faut |
|------------------------|---|
| Vérifier le réglage | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀▶/▶▶ jusqu'à ce que « PLAY SEL » apparaisse, puis appuyez sur ENTER. |
| Changer le réglage | Recommencez à partir de l'étape 1. |
| Annuler le programmeur | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀▶/▶▶ jusqu'à ce que « TIMER OFF » apparaisse, puis appuyez sur ENTER. |

Remarques

- Si vous utilisez le programmeur de lecture et le programmeur d'extinction simultanément, ce dernier sera prioritaire.
- N'effectuez aucune opération sur l'appareil entre le moment où l'appareil se met sous tension et le début de la lecture (environ 15 secondes avant l'heure programmée).
- Si l'appareil est allumé environ 15 secondes avant l'heure programmée, la lecture ne commencera pas à l'heure programmée.
- Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil en option raccordé aux prises MD/VIDEO comme source sonore pour le programmeur de lecture.
- Le programmeur de lecture et l'enregistrement programmé ne peuvent pas être activés en même temps.

Enregistrement programmé d'émissions radio

— Programmeur d'enregistrement

Pour programmer un enregistrement, il faut d'abord présélectionner la station de radio (Voir « Présélection des stations radio » à la page 12), puis régler l'heure (Voir « Réglage de l'heure » à la page 8).

Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

1 Accordez une station de radio présélectionnée (Voir « Ecoute d'une station présélectionnée » à la page 14).

2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀▶/▶▶ jusqu'à ce que « REC SET » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.

« ON » apparaît et l'indication de l'heure clignote.

4 Réglez l'heure à laquelle l'enregistrement doit commencer.

Appuyez plusieurs fois sur ◀▶/▶▶ pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀▶/▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

5 Réglez l'heure à laquelle l'enregistrement doit s'arrêter en procédant de la même façon qu'à l'étape 4.

Les réglages de l'enregistrement programmé et la station désirée apparaissent, puis l'affichage original réapparaît.

6 Insérez une cassette enregistrable.

7 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION sur l'appareil pour sélectionner « ⇌ » et enregistrer sur une face ou sur « ↷ » (ou « ⇌ ») et enregistrer sur les deux faces.

8 Appuyez plusieurs fois de suite sur ► (ou TAPE/◀► sur l'appareil) pour sélectionner la face d'enregistrement.

Si vous sélectionnez l'enregistrement sur les deux faces ou sur la face avant, appuyez sur ► (ou TAPE/◀► sur l'appareil) jusqu'à ce que « ► » apparaisse. Si vous enregistrez sur la face arrière, appuyez de nouveau sur ► (ou TAPE/◀► sur l'appareil) jusqu'à ce que « ◀ » apparaisse.

9 Appuyez sur I/⏏ pour éteindre l'appareil.

- Le programmeur de lecture et l'enregistrement programmé ne peuvent pas être activés en même temps.

Autres opérations

| Pour | Il faut |
|------------------------|---|
| Vérifier le réglage | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que « REC SEL » apparaisse, puis appuyez sur ENTER. |
| Changer le réglage | Recommencez à partir de l'étape 1. |
| Annuler le programmeur | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que « TIMER OFF » apparaisse, puis appuyez sur ENTER. |

Remarques

- Si vous utilisez l'enregistrement programmé et le programmeur d'extinction simultanément, ce dernier sera prioritaire.
- N'effectuez aucune opération sur l'appareil entre le moment où l'appareil est mis sous tension et le début de l'enregistrement (environ 15 secondes avant l'heure programmée).
- Si l'appareil est allumé environ 15 secondes avant l'heure programmée, l'enregistrement programmé ne sera pas activé.
- Le volume est réduit au niveau minimal pendant l'enregistrement.
- Notez que si l'enregistrement programmé est réglé pour la même heure que le programmeur de lecture et que la cassette est sélectionnée comme source, l'enregistrement sur la cassette risque de ne pas s'effectuer.

Extinction de l'affichage

— Mode d'économie d'énergie

Vous pouvez éteindre l'heure pour économiser l'énergie en veille (Mode d'économie d'énergie).

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY jusqu'à ce que l'heure s'éteigne.

Pour annuler le Mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY lorsque l'appareil est éteint. A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Affichage de l'heure* ↔ Aucun affichage (Mode d'économie d'énergie)

* L'heure n'apparaît que si elle a été réglée.

Conseils

- L'indicateur I/⏻ s'allume même en Mode d'économie d'énergie.
- Le programmateur continue de fonctionner en Mode d'économie d'énergie.

Remarque

Les opérations suivantes sont impossibles en Mode d'économie d'énergie.

- réglage de l'heure
- sélection de la fonction MD/VIDEO
- activation ou désactivation de l'alimentation CD par la fonction de gestion CD
- changement de l'intervalle d'accord AM

Affichage des informations du disque

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant de la plage en cours de lecture ou du disque. Si vous écoutez un disque contenant des plages audio MP3, vous pouvez aussi voir les informations qui sont enregistrées sur le disque, par exemple les titres.

Vérification du temps restant et des titres (CD/MP3)

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY pendant la lecture.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Numéro de la plage actuelle et temps de lecture écoulé → Numéro de la plage actuelle et temps restant ou « --.-- »* → Temps restant sur le disque ou « --.-- »* → Titre de la plage (disque contenant des plages audio MP3** seulement) → Nom de l'album* → Indication de l'heure → Niveau des basses → Niveau des aigus

* Pour les disques contenant des plages audio MP3

** Lors de la lecture d'une plage accompagnée d'une étiquette ID3 ver. 1 (ver. 1.0 ou 1.1), celle-ci apparaît. L'étiquette ID3 n'indique que les informations relatives au titre de la plage.

Vérification du temps de lecture total et des titres (CD/MP3)

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY à l'arrêt.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

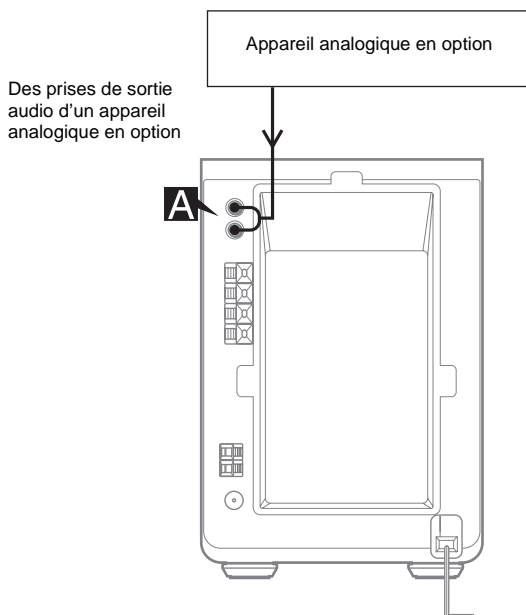
Indication de la TOC* ou nombre total d'albums sur le disque** ou nombre total de plages sur l'album actuel** → Nom du disque** → Indication de l'heure → Niveau des graves → Niveau des aigus

* TOC = Table of Contents (Table des matières) ; indique le nombre total de plages sur le disque et le temps de lecture total du disque.

** Pour les disques contenant des plages audio MP3, il se peut que, selon le mode de lecture, les titres d'album ne s'affichent pas.

Raccordement d'appareils en option

Pour optimiser votre chaîne hi-fi, vous pouvez y raccorder des appareils en option. Pour le raccordement, consultez le mode d'emploi fourni avec chaque appareil.



A Prises MD/VIDEO

Utilisez des cordons audio (non fournis) pour raccorder un appareil analogique en option (platine MD, etc.) à ces prises. Vous pourrez alors écouter le son transmis par ces appareils.

Ecoute du son d'un appareil connecté

- 1 Branchez les cordons audio. Voir l'illustration ci-dessus.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que « MD » ou « VIDEO » apparaisse. Lancez la lecture sur l'appareil raccordé.

Conseil

Si vous ne pouvez pas sélectionner « VIDEO » en appuyant plusieurs fois de suite sur **FUNCTION**, éteignez l'appareil, puis appuyez sur **I/⏻** tout en maintenant **FUNCTION** enfoncé sur l'appareil. La fonction change de « MD » à « VIDEO », et « VIDEO » apparaît sur l'afficheur. Pour revenir à « MD », refaites la même opération. Il est toutefois impossible de sélectionner la fonction MD/VIDEO en Mode d'économie d'énergie.

Problèmes et solutions

En cas de problèmes avec votre appareil, procédez comme suit:

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceintes sont correctement raccordés et insérés à fond.
- 2 Identifiez votre problème dans la liste ci-dessous et prenez les mesures indiquées.

Si le problème persiste malgré ce contrôle, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Si l'indicateur I/⏻ clignote

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants.

- Si l'appareil est muni d'un sélecteur de tension, est-ce que le sélecteur est réglé sur la tension correcte? Vérifiez la tension du courant secteur local, puis le réglage du sélecteur de tension.
 - Les fils + et - des cordons d'enceintes sont-ils court-circuités?
 - Utilisez-vous les enceintes fournies?
 - Un objet obstrue-t-il les orifices de ventilation à l'arrière de l'appareil?
- Vérifiez tous les points ci-dessus et résolvez le problème, le cas échéant. Lorsque l'indicateur I/⏻ cesse de clignoter, raccordez le cordon d'alimentation et allumez l'appareil. Si l'indicateur clignote toujours, ou si vous ne parvenez pas à identifier la cause du problème, même après vérification de tous les points ci-dessus, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Caractéristiques générales

« --:-- » apparaît dans l'afficheur.

- Une panne de courant s'est produite. Réglez de nouveau l'heure (page 8) et les programmeurs (pages 20 et 21).

Aucun son.

- Appuyez plusieurs fois de suite sur VOLUME + sur la télécommande (ou tournez VOLUME sur l'appareil dans le sens horaire).
- Assurez-vous que le casque n'est pas branché.
- Vérifiez les connexions des enceintes (page 6).

Le son provient d'un seul canal ou le volume gauche et droit est déséquilibré.

- Dans la mesure du possible, disposez les enceintes de manière symétrique.
- Raccordez les enceintes fournies.

Un bourdonnement ou des parasites sont audibles.

- Eloignez l'appareil de la source de parasites.
- Raccordez la chaîne à une autre prise murale.
- Installez un filtre antiparasite (en vente dans le commerce) sur la ligne électrique.

Impossible de régler le programmeur.

- Réglez de nouveau l'heure (page 8).

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT sur la télécommande pour régler le programmeur et allumer « ⏻ PLAY » ou « ⏻ REC » dans l'afficheur (pages 20 et 21).
- Vérifiez le réglage du programmeur et réglez l'heure correcte (pages 20 et 21).
- Annulez la fonction Programmeur d'extinction (page 19).
- Assurez-vous que l'heure est exacte.

La couleur de l'écran du téléviseur est irrégulière.

- Eloignez les enceintes le plus possible du téléviseur.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Retirez l'obstacle.
- Rapprochez la télécommande de l'appareil.
- Orientez la télécommande vers le capteur de l'appareil.
- Remplacez les piles (R6/format AA).
- Eloignez l'appareil de l'éclairage fluorescent.

Enceintes

Le son provient d'un seul canal ou les volumes gauche et droit sont déséquilibrés.

- Vérifiez les connexions et la disposition des enceintes.

Lecteur CD/MP3

« LOCKED » apparaît.

- Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente agréé Sony.

La lecture ne commence pas.

- Ejectez le disque pour voir si un disque s'y trouve.
- Essayez le disque (page 29).
- Remplacez le disque.
- Insérez un disque lisible par cet appareil (page 4).
- Insérez correctement le disque.
- Insérez un disque, face imprimée vers le haut.
- Retirez le disque et essuyez-le, puis laissez l'appareil allumé pendant quelques heures jusqu'à ce que toute l'humidité se soit évaporée.
- Appuyez sur ► (ou CD/►|| sur l'appareil) pour lancer la lecture.

L'accès au disque est long.

- Réglez « CD POWER » sur « ON » avec la fonction de gestion de l'alimentation CD (page 13).

Le son est parfois coupé.

- Essayez le disque (page 29).
- Remplacez le disque.
- Essayez d'installer l'appareil à un endroit non exposé à des vibrations (p. ex., sur un support stable).
- Essayez d'éloigner les enceintes de l'appareil ou de les placer sur des supports séparés. Lors de l'écoute à volume élevé d'une plage comportant des graves, les vibrations des enceintes peuvent causer des coupures du son.

La lecture ne commence pas par la première plage.

- Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF » disparaissent pour revenir au mode de Lecture normale.

Impossible de lire une plage audio MP3.

- L'appareil CMT-GPX5 ne peut pas lire les fichiers audio MP3.
- L'enregistrement n'a pas été effectué avec une expansion conforme au format ISO 9660 niveau 1 ou 2, ou Joliet.
- La plage audio MP3 ne possède pas l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas mémorisées au format MP3.
- Les disques contenant des plages autres que MPEG1, 2 Audio Layer-3 sont illisibles.

La lecture de plages audio MP3 est plus lente que celle d'autres plages.

- Une fois que toutes les plages du disque ont été lues, la lecture peut être plus lente que d'habitude dans les cas suivants:
 - le nombre d'albums ou de plages sur le disque est très important.
 - l'arborescence de l'album et des plages est très complexe.

Le titre de l'album ou des plages et l'étiquette ID3 ne s'affichent pas correctement.

- Utilisez un disque dont le format d'expansion est conforme à ISO 9660 niveau 1 ou 2, ou Joliet.
- L'étiquette ID3 du disque n'est pas la version 1 (ver. 1.0 ou 1.1).

Syntoniseur

Bourdonnement ou parasites importants/réception des stations impossible.

- Réglez correctement la bande et la fréquence (page 12).
- Connectez correctement l'antenne (page 6).
- Recherchez un endroit et une orientation offrant une bonne réception, puis réinstallez l'antenne. Si vous ne parvenez pas à obtenir une bonne réception, il est recommandé de connecter une antenne extérieure disponible dans le commerce.
- L'antenne FM fournie reçoit des signaux sur toute sa longueur, c'est pourquoi elle doit être complètement dépliée.
- Eloignez les antennes de l'appareil et des autres composants.
- Consultez le revendeur Sony le plus proche si l'antenne AM fournie est sortie de son support en plastique.
- Essayez de mettre hors tension l'équipement électrique environnant.
- Réglez « CD POWER » sur « OFF » avec la fonction de gestion de l'alimentation CD (page 13).

Impossible de recevoir en stéréo une émission FM stéréo.

- Appuyez sur FM MODE jusqu'à ce que « MONO » apparaisse sur l'afficheur.
-

Platine à cassette

L'enregistrement ou la lecture de la cassette est impossible ou le volume est trop faible.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (page 30).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 30).

L'effacement de la cassette n'est pas complet.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 30).

Pleurage ou scintillement excessif ou coupures du son.

- Les cabestans de la platine à cassette sont sales. Nettoyez-les à l'aide d'une cassette de nettoyage (page 30).

Les parasites augmentent ou les hautes fréquences sont effacées.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 30).

La platine à cassette n'enregistre pas.

- Aucune cassette n'est insérée. Insérez une cassette.
- Le taquet de la cassette a été ôté. Recouvrez le taquet brisé de ruban adhésif (page 30).
- La cassette est terminée.

Appareils en option

Aucun son.

- Consultez le point « Aucun son. » (page 25) de la section Caractéristiques générales et vérifiez l'état de l'appareil.
- Connectez correctement l'appareil (page 24) tout en vérifiant les points suivants:
 - les cordons sont raccordés correctement.
 - les fiches des cordons sont insérées à fond.
- Allumez l'appareil connecté.
- Consultez le mode d'emploi accompagnant l'appareil raccordé et lancez la lecture.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que « MD » ou « VIDEO » apparaisse (page 24).

Le son présente de la distorsion.

- Diminuez le volume de l'appareil raccordé.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement après les mesures ci-dessus, réinitialisez-la de la façon suivante:

Pour cette opération, utilisez les touches de l'appareil.

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'appareil.
- 4 Appuyez simultanément sur ■ (arrêt du CD) et sur DSGX et I/⏻.

Les réglages par défaut de l'appareil sont rétablis. Vous devez régler de nouveau l'heure, le programmeur et les stations présélectionnées.

Messages

Un des messages suivants peut apparaître ou clignoter dans l'afficheur quand l'appareil est en marche.

CD/MP3

NO DISC

Le lecteur ne contient pas de disque.

NO STEP

Toutes les plages programmées ont été effacées.

CD OVER

Vous avez atteint la fin du disque alors que vous teniez ►► enfoncé pendant la lecture ou la pause.

STEP FULL

Vous avez tenté de programmer plus de 26 plages (étapes).

PUSH STOP

Vous avez appuyé sur PLAY MODE pendant la lecture.

Syntoniseur

COMPLETE

La présélection des stations s'est terminée normalement.

Cassette

NO TAB

Vous ne parvenez pas à enregistrer la cassette, car son taquet a été enlevé.

NO TAPE

La platine ne contient pas de cassette.

Programmateur

SET TIMER

Il est impossible de sélectionner la fonction de programmateur lorsque le programmateur de lecture ou l'enregistrement programmé ne sont pas spécifiés.

TIME NG

Les heures de début et de fin du programmateur de lecture ou de l'enregistrement programmé sont identiques.

PUSH SELECT

Vous avez essayé de régler l'heure ou le programmateur alors que le programmateur fonctionnait.

SET CLOCK

Vous avez essayé de sélectionner le programmateur alors que l'heure n'était réglée.

Divers

INVALID

Vous avez appuyé sur une touche inappropriée.

Précautions

Tension de fonctionnement

- Avant d'utiliser la chaîne hi-fi, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de votre alimentation locale.
- Le sélecteur de tension se trouve sous l'appareil.

Sécurité

- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché dans la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale (secteur) si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon d'alimentation (secteur), tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Si un objet solide ou liquide venait à tomber dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par du personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur ne peut être remplacé que dans un centre de service agréé.

Installation

- Ne placez pas l'appareil sur une surface inclinée.
- Ne placez pas l'appareil à des endroits:
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Poussiéreux ou sales
 - Très humides
 - Exposés à ces vibrations
 - Exposés à la lumière directe du soleil.
- Soyez attention lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (à la cire, huile, vernis, etc.) en raison du risque de taches ou de décoloration de la surface.

Surchauffe interne

- L'appareil chauffe lorsqu'il est en marche: c'est normal.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- Si vous utilisez toujours cet appareil à volume élevé, la température des parties supérieure, latérales et inférieure du coffret augmente considérablement. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas le coffret.
- Pour éviter tout problème, ne couvrez pas l'orifice de ventilation.

Fonctionnement

- Si vous déplacez directement l'appareil d'un endroit froid vers un endroit chaud, ou l'installez dans un lieu très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Cela peut entraîner une panne de l'appareil. Retirez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant une heure environ jusqu'à l'évaporation complète de l'humidité.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, retirez le disque qui s'y trouve.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre appareil, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

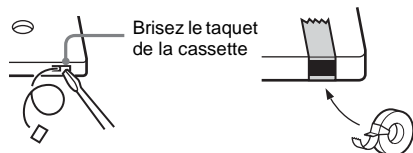
- Avant d'écouter un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon. Essayez le disque du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de solvants, tels que le benzène, les diluants, les produits nettoyants disponibles dans le commerce ni les sprays antistatiques pour disques vinyles.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur, comme les conduits d'air chaud, et ne le laissez pas dans une voiture stationnée au soleil.
- N'utilisez pas de disques comportant une bague de protection. Ceci peut causer un problème dans l'appareil.
- Si vous utilisez des disques dont la face étiquetée est collante, ou imprimée avec une encre spéciale, le disque ou l'étiquette risquent d'adhérer aux pièces internes de l'appareil. Dans ce cas, le disque risque de se coincer et de ne pas pouvoir être retiré de l'appareil, ou peut causer un autre problème. Avant d'utiliser un disque, assurez-vous que l'étiquette du disque ne colle pas. Les types de disque suivants ne peuvent pas être utilisés:
 - Disques loués ou usagés sur lesquels sont collées des étiquettes dont la colle déborde. Le pourtour de l'étiquette est collant.
 - Disques dont l'étiquette a été imprimée à l'aide d'une encre spéciale, adhérent aux doigts.
- Cet appareil ne permet pas de lire les disques de forme non standard (p. ex., coeur, carré, étoile). L'appareil risque sinon d'être endommagé. N'utilisez pas ce type de disques.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux, imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ni de solvant tel que les diluants, le benzène ou l'alcool.

Pour protéger une cassette

Pour empêcher l'enregistrement accidentel d'une cassette déjà enregistrée, cassez le taquet de la face A ou B comme indiqué sur l'illustration.



Si vous souhaitez réenregistrer ultérieurement sur la cassette, recouvrez le taquet brisé à l'aide d'un morceau de ruban adhésif.

Avant d'insérer une cassette dans la platine

Tendez la bande. Si vous ne le faites pas, elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine à cassette et d'être endommagée.

En cas d'utilisation d'une cassette plus de 90 minutes

La bande est très élastique. Ne répétez pas trop souvent les opérations agissant sur la bande, comme la lecture, l'arrêt et le rebobinage rapide. La bande risque de s'emmêler dans la platine à cassette.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes de la platine toutes les 10 heures d'utilisation. Nettoyez les têtes avant un enregistrement important ou après la lecture d'une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage sec ou humide, en vente dans le commerce. Pour le détail, reportez-vous aux instructions de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 ou 30 heures d'utilisation à l'aide d'une cassette de démagnétisation, en vente dans le commerce. Pour le détail, reportez-vous aux instructions de la cassette de démagnétisation.

Spécifications

Appareil (HCD-GPX7/HCD-GPX6/HCD-GPX5)

Section amplificateur

HCD-GPX7 pour le CMT-GPX7

Puissance de sortie DIN (nominale):
40 + 40 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (référence):
60 + 60 W
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Puissance de sortie musicale (référence):
100 + 100 W

HCD-GPX6 pour le CMT-GPX6

Modèle nord-américain:

Puissance RMS continue (référence):
40 + 40 W
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Autres modèles:

Les valeurs suivantes ont été mesurées à 240 V CA,
220 V CA ou 120 V CA

Puissance de sortie DIN (nominale):
30 + 30 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (référence):
35 + 35 W
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

HCD-GPX5 pour le CMT-GPX5

Modèle pour le Royaume-Uni:

Puissance de sortie DIN (nominale):
40 + 40 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (référence):
50 + 50 W
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Puissance de sortie musicale (référence):
90 + 90 W

Autres modèles:

Puissance de sortie DIN (nominale):
30 + 30 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (référence):
35 + 35 W
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Puissance de sortie musicale (référence):
60 + 60 W

| | |
|-----------|--|
| Entrées | |
| MD/VIDEO: | Sensibilité 450/250 mV, impédance 47 kilohms |
| Sorties | |
| PHONES: | Accepte un casque avec une impédance minimum de 8 ohms |
| SPEAKER: | Accepte une impédance de 6 à 16 ohms. |

Section lecteur CD

| | |
|----------------------|---|
| Laser | Laser à semi-conducteur ($\lambda=780$ nm) Durée d'émission: continue |
| Réponse en fréquence | 20 Hz – 20 kHz |
| Longueur d'onde | 780 – 790 nm |

Section platine à cassette

| | |
|---------------------------|---|
| Système d'enregistrement | Stéréo 2 canaux 4 pistes |
| Réponse en fréquence | 50 – 13 000 Hz (± 3 dB), utilisation de cassettes Sony de TYPE I |
| Pleurage et scintillement | $\pm 0,15$ % W. Peak (CEI) 0,1 % W. RMS (NAB) $\pm 0,2$ % W. Peak (DIN) |

Section Syntoniseur

Syntoniseur FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section Syntoniseur FM

| | |
|-------------------------|----------------------|
| Plage d'accord | 87,5 – 108,0 MHz |
| Antenne | Antenne fil FM |
| Bornes d'antenne | 75 ohms, asymétrique |
| Fréquence intermédiaire | 10,7 MHz |

Section Syntoniseur AM

| | |
|-------------------------|---|
| Plage d'accord | |
| Modèle panaméricain: | 530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 10 kHz) 531 – 1 710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz) |
| Modèle européen: | 531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz) |
| Autres modèles: | 530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 10 kHz) 531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz) |
| Antenne | Antenne cadre AM, borne d'antenne extérieure |
| Fréquence intermédiaire | 450 kHz |

Enceintes (SS-CGPX7/SS-CGPX6/ SS-CGPX5)

| | |
|---------------------|------------------------------------|
| SS-CGPX7 | |
| Système d'enceintes | 2 voies, type bass-reflex |
| Haut-parleurs | |
| Woofers: | 13 cm dia., type en cône |
| Tweeter: | 4 cm dia., type en cône |
| Impédance nominale | 6 ohms |
| Dimensions (l/h/p) | Environ 163 × 261,5 × 259,5 mm |
| Poids | Environ 3,0 kg net par enceinte |

SS-CGPX6

| | |
|---------------------|------------------------------------|
| Système d'enceintes | 2 voies, type bass-reflex |
| Haut-parleurs | |
| Woofers: | 12 cm dia., type en cône |
| Tweeter: | 4 cm dia., type en cône |
| Impédance nominale | 6 ohms |
| Dimensions (l/h/p) | Environ 160 × 261,5 × 229,5 mm |
| Poids | Environ 2,6 kg net par enceinte |

SS-CGPX5

| | |
|---------------------|------------------------------------|
| Système d'enceintes | 2 voies, type bass-reflex |
| Haut-parleurs | |
| Woofers: | 13 cm dia., type en cône |
| Tweeter: | 4 cm dia., type en cône |
| Impédance nominale | 6 ohms |
| Dimensions (l/h/p) | Environ 160 × 261,5 × 229,5 mm |
| Poids | Environ 2,7 kg net par enceinte |

Généralités

| | |
|------------------------|--|
| Alimentation | |
| Modèle nord-américain: | 120 V CA, 60 Hz |
| Modèle européen: | 230 V CA, 50/60 Hz |
| Modèle coréen: | 220 V CA, 60 Hz |
| Modèle australien: | 230 – 240 V CA, 50/60 Hz |
| Modèle taïwanais: | 110 – 120 V CA, 50/60 Hz |
| Autres modèles: | 110 – 120 V ou 220 – 240 V CA, 50/60 Hz Réglable à l'aide du sélecteur de tension |
| Consommation | |
| CMT-GPX7: | 105 W 0,25 W (en Mode d'économie d'énergie) |

| | |
|--|--|
| CMT-GPX6: | 80 W |
| CMT-GPX5 (Molèle pour le Royaume-Uni): | 95 W |
| | 0,25 W (en Mode d'économie d'énergie) |
| CMT-GPX5 (Autres modèles): | 80 W |
| | 0,25 W (en Mode d'économie d'énergie) |
| Dimensions (l/h/p) | Environ 181,5 × 261,5 × 357,5 mm, projections et commandes comprises |
| Poids | |
| CMT-GPX7: | Environ 6,3 kg |
| CMT-GPX6: | Environ 5,8 kg |
| CMT-GPX5: | Environ 5,8 kg |
| Accessoires fournis | Télécommande (1) Piles R6 (format AA) (2) Antenne cadre AM (1) Antenne fil FM (1) |

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Liste des touches et des pages de référence

Comment utiliser cette page

Cette page permet de trouver l'emplacement des touches et d'autres éléments de l'appareil mentionnés dans le texte.



Appareil (CMT-GPX7/CMT-GPX6)

ORDRE ALPHABETIQUE

A - O

Afficheur **3**

ALBUM +/- **20** (9, 11)

BASS +/- **28** (19)

Capteur de télécommande **2**

CD SYNCHRO **7** (16)

DIRECTION **6** (16, 17, 20)

DISPLAY **31** (13, 22)

DSGX **12** (19, 27)

Fente du disque **24** (8)

FM MODE **26** (14, 26)

FUNCTION **30** (9, 11, 13, 16, 24)

Logement de cassette **4**

P - Z

PLAY MODE **22** (9, 11)

Prise PHONES **23**

REPEAT **21** (10)

TREBLE +/- **13** (19)

TUNER/BAND **15** (12, 14, 17, 19)

TUNER MEMORY **27** (12)

TUNING +/- **25** (12, 14)

TUNING MODE **14** (12, 14)

VOLUME **11** (19, 25)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) **1** (7, 13, 20, 21, 27)

◀◀◀/▶▶▶ (recherche avant/arrière CD, recherche rapide avant/arrière CD) **19** (9, 11)

◀◀/▶▶ (rembobinage/avance rapide) **29** (9, 16)

■ (arrêt du CD) **17** (9, 13, 27)

■ (arrêt de la cassette) **9** (16, 17, 18)

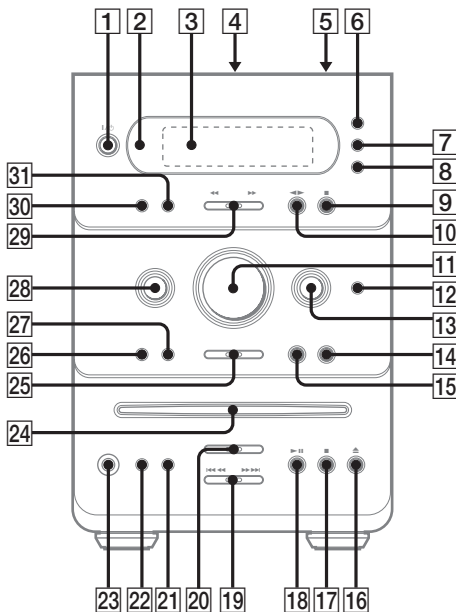
● REC PAUSE/START **8** (16, 17)

CD▶|| (lecture/pause) **18** (9, 11)

TAPE/◀▶ (lecture) **10** (16, 17, 20)

⊞ (éjection du CD) **16** (9)

⊞ PUSH EJECT (ouverture/fermeture de la cassette) **5** (15)



Appareil (CMT-GPX5)

ORDRE ALPHABETIQUE

A - O

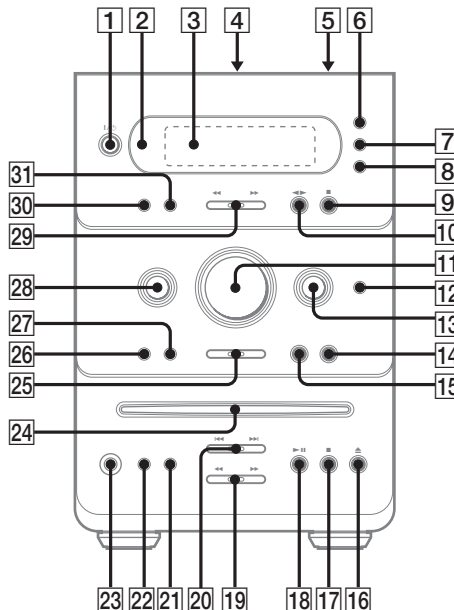
- Afficheur **[3]**
- BASS +/- **[28]** (19)
- Capteur de télécommande **[2]**
- CD SYNCHRO **[7]** (16)
- DIRECTION **[6]** (16, 17, 20)
- DISPLAY **[31]** (13, 22)
- DSGX **[12]** (19, 27)
- Fente du disque **[24]** (8)
- FM MODE **[26]** (14, 26)
- FUNCTION **[30]** (9, 11, 13, 16, 24)
- Logement de cassette **[4]**

P - Z

- PLAY MODE **[22]** (9, 11)
- Prise PHONES **[23]**
- REPEAT **[21]** (10)
- TREBLE +/- **[13]** (19)
- TUNER/BAND **[15]** (12, 14, 17, 19)
- TUNER MEMORY **[27]** (12)
- TUNING +/- **[25]** (12, 14)
- TUNING MODE **[14]** (12, 14)
- VOLUME **[11]** (19, 25)

DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (alimentation) **[1]** (7, 13, 20, 21, 27)
- ◀◀/▶▶ (recherche avant/arrière CD) **[20]** (9, 11)
- ◀◀/▶▶ (recherche rapide avant/arrière CD) **[19]** (9)
- ◀◀/▶▶ (rembobinage/avant rapide) **[29]** (9, 16)
- (arrêt du CD) **[17]** (9, 13, 27)
- (arrêt de la cassette) **[9]** (16, 17, 18)
- REC PAUSE/START **[8]** (16, 17)
- CD/▶▶ (lecture/pause) **[18]** (9, 11)
- TAPE/◀▶ (lecture) **[10]** (16, 17, 20)
- ⏏ (éjection du CD) **[16]** (9)
- ⏏ PUSH EJECT (ouverture/fermeture de la cassette) **[5]** (15)



Télécommande

ORDRE ALPHABETIQUE

A - O

ALBUM +/- **11** (9, 11)
 CD **16** (9, 11, 13, 17, 19)
 CLEAR **13** (11)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (20, 21)
 CLOCK/TIMER SET **3** (8, 19,
 20)
 DISPLAY **19** (13, 22)
 ENTER **9** (8, 11, 19, 20)
 EQ **12** (18)
 FM MODE **4** (14, 26)
 FUNCTION **6** (9, 11, 13, 16, 24)

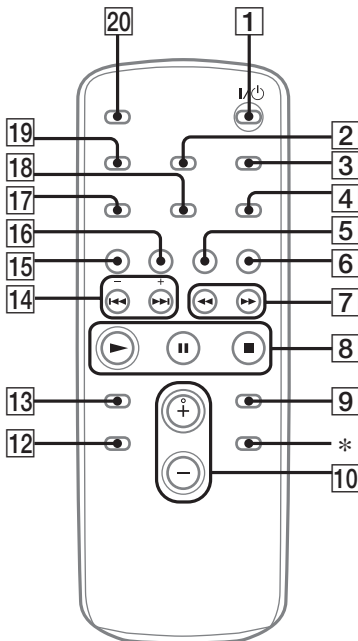
P - Z

PLAY MODE **18** (9, 11)
 REPEAT **4** (10)
 SLEEP **20** (19)
 TAPE **15** (16, 19)
 TUNER/BAND **5** (12, 14, 17,
 19)
 TUNER MEMORY **17** (12)
 TUNING MODE **18** (12, 14)
 VOLUME +/- **10** (19, 25)

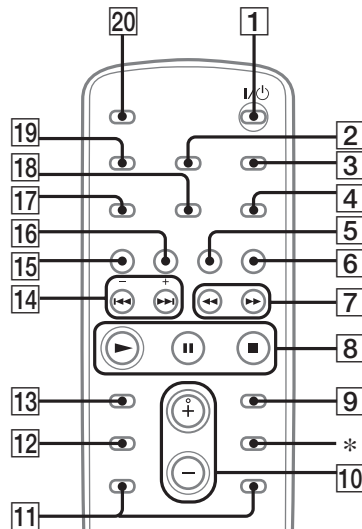
DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) **1** (7, 13, 20,
 21, 27)
 ◀◀/▶▶ (rembobinage/avant
 rapide) **7** (9, 16)
 ◀◀/▶▶ (recherche avant/
 arrière) **14** (8, 9, 11, 18, 19, 20)
 ■ (arrêt) **8** (9, 13, 16, 17, 18, 27)
 || (pause) **8** (9, 16)
 ▶▶ (lecture) **8** (9, 11, 16, 17, 20)
 +/- (accord) **14** (12, 14)

CMT-GPX5



CMT-GPX7/CMT-GPX6



* Cette touche n'est pas disponible sur ce modèle.

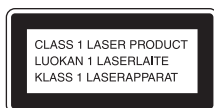
ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la humedad ni a la lluvia.

Para evitar incendios, no impida la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco debe colocar velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos que contengan líquidos, como un jarrón, sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como producto LÁSER de CLASE 1. Esta inscripción se encuentra en la parte posterior externa del aparato.



No tire la pila junto con los residuos orgánicos, deséchela correctamente como residuo químico.

Índice

| | |
|---------------------------------|---|
| Cómo utilizar este manual | 4 |
| Discos reproducibles | 4 |

Procedimientos iniciales

| | |
|----------------------------|---|
| Conexión del sistema | 6 |
| Ajuste del reloj | 8 |

CD/MP3 – Reproducción

| | |
|--|----|
| Inserción de un disco | 8 |
| Reproducción de un disco | 9 |
| — Reproducción normal/ Reproducción aleatoria | |
| Reproducir repetidamente | 10 |
| — Reproducción repetida | |
| Creación de un programa | 11 |
| — Reproducción programada | |

Sintonizador

| | |
|--|----|
| Presintonización de emisoras de radio | 12 |
| Escuchar la radio | 13 |
| — Sintonización de emisoras presintonizadas | |
| — Sintonización manual | |
| Uso del sistema de datos de radio (RDS) | 14 |
| (Sólo modelo de Europa) | |

Cintas – Reproducción

| | |
|---------------------------------|----|
| Inserción de una cinta | 15 |
| Reproducción de una cinta | 15 |

Cintas – Grabación

| | |
|--|----|
| Grabación de sus pistas de CD preferidas en una cinta | 16 |
| — Grabación sincronizada de CD a cinta | |
| Grabación manual de una cinta | 17 |
| — Grabación manual | |

Ajuste del sonido

| | |
|-------------------------|----|
| Ajustar el sonido | 18 |
|-------------------------|----|

Temporizador

| | |
|---|----|
| Para dormirse con música | 18 |
| — Temporizador de apagado | |
| Para despertarse con música | 19 |
| — Temporizador de reproducción | |
| Grabación de programas de radio mediante el temporizador | 20 |
| — Temporizador de grabación | |

Visualizador

| | |
|--|----|
| Apagado del visualizador | 21 |
| — Modo de ahorro de energía | |
| Contemplación de la información sobre el disco en el visualizador | 21 |

Componentes opcionales

| | |
|---|----|
| Conexión de componentes opcionales | 23 |
|---|----|

Solución de problemas

| | |
|------------------------------|----|
| Problemas y soluciones | 24 |
| Mensajes | 27 |

Información adicional

| | |
|--|----|
| Precauciones | 28 |
| Especificaciones | 29 |
| Lista de las ubicaciones de los botones y las páginas | 32 |






Cómo utilizar este manual

Este manual explica principalmente las funciones desde el mando a distancia aunque las mismas operaciones se pueden realizar desde los botones del sistema, que tienen, si no los mismos nombres, similares.

Discos reproducibles

En el sistema se pueden reproducir los siguientes discos. Los demás no se pueden reproducir.

Lista de discos reproducibles

| Formato de los discos | Logotipo del disco |
|-------------------------------------|--|
| CD de audio |  |
| CD-R/CD-RW (archivos de datos/MP3*) |     |

*CMT-GPX7/CMT-GPX6 solamente

Discos que no se pueden reproducir en este sistema

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW a menos que estén grabados en los siguientes formatos:
 - formato CD de música
 - formato MP3 compatible con ISO9660* nivel 1/nivel 2, Joliet o multisesión**
- Un disco que no tenga una forma estándar (por ejemplo, tarjeta o corazón).
- Un disco con papel o etiquetas pegadas.
- Un disco que todavía tenga pegamento, cinta adhesiva o una etiqueta pegada.

* formato ISO 9660

La norma internacional más común para el formato lógico de archivos y carpetas de un CD-ROM.

Existen varios niveles de especificación. En el nivel 1, los nombres de archivo deberán estar en formato 8.3 (no más de ocho caracteres en el nombre, y no más de tres caracteres en la extensión “.MP3”) y en letras mayúsculas. Los nombres de las carpetas no deberán tener más de ocho caracteres. No deberán existir más de ocho niveles de carpetas jerarquizadas. Las especificaciones del nivel 2 permiten nombres de archivos y de carpetas de hasta 31 caracteres. Cada carpeta podrá contener hasta 8 árboles.

Para Joliet en el formato de expansión (los nombres de archivo y carpeta podrán tener hasta 64 caracteres) cerciórese del contenido del software de escritura, etc.

** Multisesión

Éste es un método de grabación que permite añadir datos utilizando el método Track-At-Once. Los discos CD convencionales comienzan con un área de control de CD denominada Lead-in y finalizan con un área denominada Lead-out. Un disco CD multisesión es un disco CD que posee múltiples sesiones, en las que cada segmento de Lead-in a Lead-out se considera como una sola sesión.

CD-Extra: Este formato graba audio (datos de CD de audio) en las pistas en la sesión 1 y datos en las pistas en la sesión 2.

Mixed CD: Este formato graba datos en la primera pista y audio (datos de CD de audio) en la segunda y siguientes pistas de una sesión.

Notas sobre CD-R y CD-RW

- Algunos discos CD-R o CD-RW no se podrán reproducir en este sistema dependiendo de la calidad de grabación o de las condiciones físicas del disco, o bien, de las características del dispositivo de grabación. Además, los discos que no se hayan finalizado correctamente no se podrán reproducir. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
- Los discos grabados en unidades de CD-R/CD-RW puede que no se reproduzcan debido a arañazos, suciedad o a las características de la grabación o de la unidad.
- No se admiten discos CD-R y CD-RW grabados en multisesión que no se hayan finalizado “cerrando la sesión”.
- Es posible que el sistema no pueda reproducir archivos de formato MP3 que no tengan la extensión “.MP3”.
- Intentar reproducir archivos de un formato que no sea MP3 que tengan la extensión “.MP3” podría provocar ruido o afectar al funcionamiento.
- Con formatos distintos al ISO 9660 nivel 1 y 2, los nombres de carpeta o de archivo pueden no mostrarse correctamente.
- Los siguientes discos tardan más tiempo en comenzar a reproducirse.
 - un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - un disco grabado con multisesión.
 - un disco al que se le pueden añadir datos (disco sin finalizar).

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplan el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

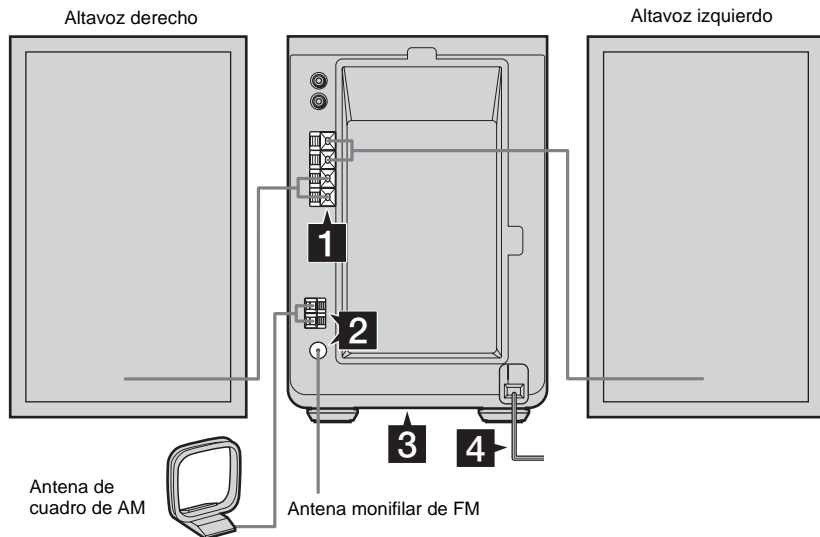
Precauciones para un disco grabado con multisesión

- Si el disco comienza con una sesión CD-DA, se reconocerá como disco CD-DA (audio), y las sesiones MP3 se reproducirán sin sonido.
- Si el disco comienza con una sesión MP3, se reconocerá como disco MP3, y las sesiones CD-DA se reproducirán sin sonido.
- La gama de reproducción de un disco MP3 se determinará mediante la estructura de árbol de los archivos producidos al analizar tal disco.
- Un disco con formato de CD mezclado se reconocerá como disco CD-DA (audio).

Procedimientos iniciales

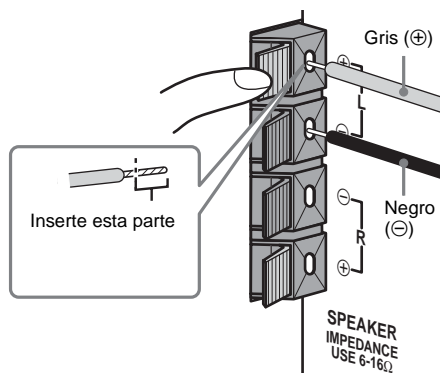
Conexión del sistema

Realice los procedimientos **1** a **4** que se ofrecen a continuación para conectar el sistema mediante los accesorios y cables suministrados.



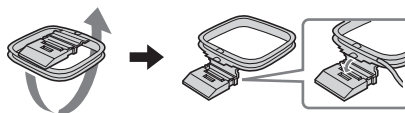
1 Conecte los altavoces.

Conecte los cables de los altavoces derecho e izquierdo a los terminales SPEAKER como se muestra a continuación.

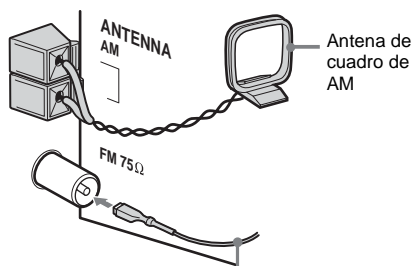


2 Conecte las antenas de FM y AM.

Monte la antena de cuadro de AM y, a continuación, conéctela.

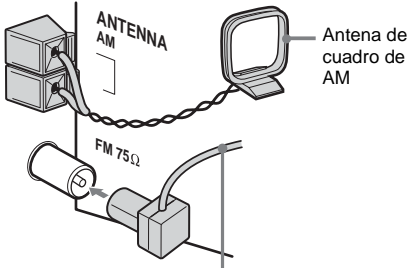


Tipo clavija ^(A)



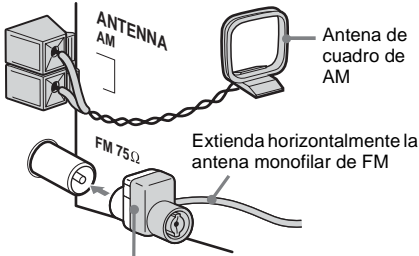
Extienda horizontalmente la antena monofilar de FM

Tipo clavija ②



Extienda horizontalmente la antena monofilar de FM

Tipo clavija ③



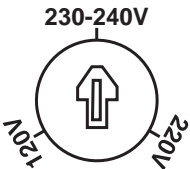
Modelos de Norteamérica:
Conecte utilizando el lado blanco
Otros modelos:
Conecte utilizando el lado marrón

Nota

Para evitar la captación de ruido, aleje las antenas del sistema y demás componentes.

3 Para los modelos con selector de tensión, ajuste **VOLTAGE SELECTOR** a la tensión de línea de suministro eléctrico local. El selector de tensión está situado en la parte inferior del aparato.

Consulte los datos indicados en **VOLTAGE SELECTOR** del sistema para ver los ajustes disponibles.

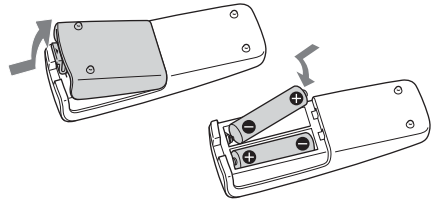


4 Conecte el cable de alimentación a una toma de pared.

Si el enchufe no encaja en la toma de pared, desconecte el adaptador de enchufe suministrado (sólo para modelos que contienen adaptador).

Para encender el sistema, pulse I/O.

Inserción de dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia



Nota

Si no va a usar el mando a distancia durante un período prolongado de tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños provocados por su derrame y corrosión.

Consejo

Si el sistema deja de funcionar con el mando a distancia, sustituya ambas pilas por otras nuevas.

Ajuste del reloj

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1** Pulse I/⏻ para conectar la alimentación del sistema.
- 2** Pulse CLOCK/TIMER SET.
- 3** Pulse I◀◀/▶▶I repetidamente para ajustar la hora.
- 4** Pulse ENTER.
- 5** Pulse I◀◀/▶▶I repetidamente para ajustar los minutos.
- 6** Pulse ENTER.
El reloj comenzará a funcionar.

Para ajustar el reloj

- 1** Pulse CLOCK/TIMER SET.
- 2** Pulse I◀◀/▶▶I hasta que aparezca "CLOCK SET" y, a continuación, pulse ENTER.
- 3** Siga los mismos procedimientos que en los pasos 3 a 6 descritos anteriormente.

Nota

El reloj no se visualizará en el modo de ahorro de energía (página 21).

CD/MP3 – Reproducción

Inserción de un disco

- 1** Pulse CD (o FUNCTION repetidamente de la unidad) para cambiar la función a CD.
- 2** Inserte el disco en la ranura para el mismo con la cara de la etiqueta hacia arriba.



Para reproducir un disco, insértelo con la cara de la etiqueta hacia arriba.

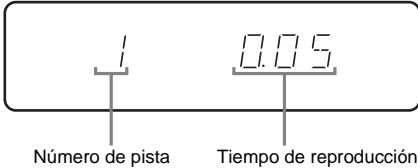
Notas

- Cuando conecte la alimentación del sistema, el disco no podrá insertarse en la ranura para el mismo hasta que en el visualizador aparezca "NO DISC". No intente empujar el disco hasta que aparezca "NO DISC".
- No utilice discos con cualquier tipo de adhesivo o pegamento ya que podría afectar al funcionamiento.
- No utilice discos de forma no estándar.
- No cargue un disco de 8 cm con adaptador. Si lo hiciese, podría provocar un error en el funcionamiento del sistema.
- Cuando extraiga un disco, sujételo por el borde. No toque la superficie.
- Si carga un disco que este sistema no pueda reproducir, saldrá automáticamente expulsado.

Reproducción de un disco

— Reproducción normal/ Reproducción aleatoria

Usted podrá reproducir discos CD de audio y discos con pistas de audio MP3.
Las pistas de audio MP3 no podrán reproducirse en CMT-GPX5.



1 Pulse **CD** (o **FUNCTION** repetidamente de la unidad) para cambiar la función a CD.

2 Pulse **PLAY MODE** repetidamente en el modo de parada hasta que aparezca el modo deseado.

| Seleccione | Para reproducir |
|---|--|
| Sin visualización (Reproducción normal) | Las pistas del disco en el orden original. |
| ALBM (Reproducción normal) | Todas las pistas de audio MP3 del álbum del disco en el orden original. Al reproducir un disco que no sea MP3, Reproducción de álbum realizará la misma operación que Reproducción normal. |
| SHUF (Reproducción aleatoria) | Todas las pistas del disco en orden aleatorio. |
| ALBM SHUF (Reproducción aleatoria) | Todas las pistas de audio MP3 del álbum del disco en orden aleatorio. Al reproducir un disco que no sea MP3, Reproducción aleatoria de álbum realizará la misma operación que Reproducción aleatoria. |
| PGM (Reproducción programada) | Las pistas del disco en el orden en el que usted desee reproducirlas (consulte "Creación de un programa" de la página 11). |

3 Pulse **▶** (o **CD/▶||** de la unidad).

Otras operaciones

| Para | Haga esto |
|---------------------------------|---|
| Detener la reproducción | Pulse ■ (parada de CD). |
| Realizar una pausa | Pulse (o CD/▶ de la unidad). Pulse otra vez para reanudar la reproducción. |
| Seleccionar una pista | Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ (o ◀◀◀/▶▶▶▶ de la unidad, excepto para CMT-GPX5). |
| Seleccionar un álbum de MP3 | Pulse repetidamente ALBUM +/- después del paso 2. |
| Localizar un punto de una pista | Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante la reproducción y suéltelo en el punto deseado. |
| Extraer un disco | Pulse ⏏ de la unidad. |

Notas

- Usted no podrá cambiar el modo de reproducción durante la reproducción.
- Se necesita tiempo para comenzar a reproducir discos grabados con una configuración compleja, como con varias capas.
- Cuando inserte un disco, el reproductor leerá todas las pistas de audio de tal disco. Si hay muchos álbumes o pistas de audio que no sean MP3, es posible que la reproducción tarde bastante en comenzar, o bien que la siguiente pista de audio MP3 tarde en comenzar a reproducirse.
- No almacene álbumes innecesarios ni pistas de audio que no sean MP3 en un disco utilizado para la escucha de MP3. Se recomienda no almacenar otros tipos de pistas de audio o álbumes innecesarios en un disco que contenga pistas de audio MP3.
- Los álbumes que no contengan pistas de audio MP3 se omitirán.
- Número máximo de álbumes: 150 (incluyendo el álbum raíz y los álbumes vacíos)
- El número máximo de pistas de audio MP3 y de álbumes que podrá contener un solo disco es 300.
- La reproducción será posible hasta en 8 árboles.
- Las pistas de audio MP3 se reproducirán en el orden en el que hayan sido grabadas en el disco.
- Según el software de codificación o escritura, el dispositivo o el medio de grabación utilizado en el momento en el que se grabó una pista de audio MP3, es posible que encuentre problemas tales imposibilidad de reproducción, interrupción del sonido y ruido.

- Cuando reproduzca una pista de audio MP3, la indicación del tiempo de reproducción transcurrido puede diferir el real en los casos siguientes.
 - Cuando reproduzca una pista de audio MP3 de VBR (velocidad de bits variable)
 - Cuando realice el avance rápido o el rebobinado (Búsqueda manual)

Consejo

Si tarda en acceder al disco, ajuste “CD POWER” y “ON” con la función de administración de energía del CD (página 13).

Reproducir repetidamente

— Reproducción repetida

Usted podrá reproducir repetidamente una o todas las pistas de un disco.

Las pistas de audio MP3 no podrán reproducirse en CMT-GPX5.

Pulse repetidamente REPEAT durante la reproducción hasta que aparezca “REP” o “REP 1”.

REP: Para repetir todas las pistas (dependiendo del modo de reproducción seleccionado) hasta cinco veces, o indefinidamente, para pistas MP3 cuando se esté visualizando “SHUF”.

REP 1: Para repetir una sola pista.

Para cancelar la Reproducción repetida

Pulse repetidamente REPEAT hasta que desaparezcan “REP” y “REP 1”.

Nota

Cuando seleccione “REP 1”, tal pista se repetirá constantemente hasta que se cancele “REP 1”.

Creación de un programa

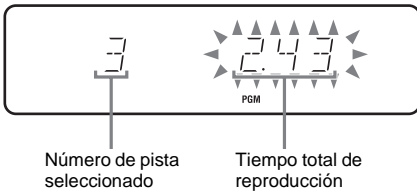
— Reproducción programada

Usted podrá crear un programa de hasta 25 pasos.

Podrá grabar de forma sincronizada las pistas programadas en una cinta de casete (página 16). Las pistas de audio MP3 no podrán reproducirse en CMT-GPX5.

- 1 Pulse CD (o FUNCTION repetidamente de la unidad) para cambiar la función a CD.**
- 2 Pulse repetidamente PLAY MODE en el modo de parada hasta que aparezca “PGM”.**
- 3 Pulse repetidamente I◀◀/▶▶I (o I◀◀◀◀/▶▶▶▶I de la unidad, excepto para CMT-GPX5) hasta que aparezca el número de pista deseado.**

Al programar un MP3, pulse repetidamente ALBUM +/- para seleccionar un álbum y, a continuación, pulse I◀◀/▶▶I (o I◀◀◀◀/▶▶▶▶I de la unidad, excepto CMT-GPX5) hasta que aparezca el número de pista deseado.



- 4 Pulse ENTER.**
La pista se programará.
Aparecerá el número de paso del programa, seguido por el número de la última pista programada.
- 5 Para programar pistas adicionales, repita los pasos 3 y 4.**
- 6 Pulse ▶ (o CD/▶▶II de la unidad).**
Empezará la Reproducción programada.

Otras operaciones

| Para | Haga esto |
|--|--|
| Cancelar la Reproducción programada | Pulse repetidamente PLAY MODE en el modo de parada hasta que desaparezcan “PGM” y “SHUF”. |
| Borrar el programa | Pulse repetidamente CLEAR en el paso 4. Cada vez que pulse el botón, se borrará una pista del final del programa. |
| Añadir una pista al final del programa | Realice los pasos 3 y 4 en el modo de parada. |

Consejos

- El programa creado permanecerá una vez terminada la Reproducción programada. Para reproducir el mismo programa de nuevo, pulse ▶ (o CD/▶▶II de la unidad). No obstante, el programa se borrará cuando extraiga el disco.
- “- - -” aparecerá cuando el tiempo total del programa exceda de 100 minutos, cuando seleccione un disco con 21 pistas o más, o cuando programe una pista de audio MP3.
- Si selecciona “AL” en el paso 3, podrá seleccionar todas las pistas del disco al mismo tiempo. Si selecciona un álbum en el paso 3, podrá seleccionar todas las pistas de audio MP3 de dicho álbum a la vez.

Sintonizador

Presintonización de emisoras de radio

Usted podrá presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM. En adelante, podrá sintonizar cualquiera de esas emisoras seleccionando sencillamente el número de presintonización correspondiente.

Presintonización automática

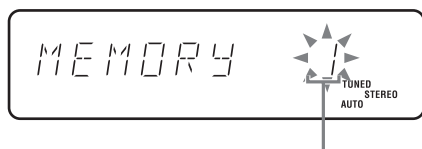
Puede sintonizar automáticamente todas las emisoras que se reciban en su área y, a continuación, almacenar las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

- 1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.**
- 2 Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “AUTO” en el visualizador.**
- 3 Pulse +/- (o TUNING +/- de la unidad).**
La frecuencia cambiará mientras el sistema esté buscando una emisora. La búsqueda se detendrá automáticamente cuando se sintonice una emisora. En ese momento, aparecerán “TUNED” y “STEREO” (sólo para programas estéreo).

Si no aparece “TUNED” y la búsqueda no se detiene

Ajuste la frecuencia de la emisora de radio deseada como se describe en los pasos 2 y 3 en “Presintonización manual” (página 12).

- 4 Pulse TUNER MEMORY.**
Parpadeará un número de presintonización. Realice los pasos 5 y 6 mientras esté parpadeando el número de presintonización.



Número de presintonización

- 5 Pulse repetidamente +/- (o TUNING +/- de la unidad) para seleccionar el número de presintonización deseado.**
- 6 Pulse TUNER MEMORY.**
- 7 Repita los pasos 3 a 6 para presintonizar otras emisoras.**

Consejo

Pulse TUNING MODE para parar la búsqueda.

Presintonización manual

Usted podrá presintonizar y almacenar manualmente las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

- 1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.**
- 2 Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que desaparezcan “AUTO” y “PRESET” del visualizador.**
- 3 Pulse repetidamente +/- (o TUNING +/- de la unidad) para sintonizar la emisora deseada.**
- 4 Pulse TUNER MEMORY.**
- 5 Pulse repetidamente +/- (o TUNING +/- de la unidad) para seleccionar el número de presintonización deseado.**
- 6 Pulse TUNER MEMORY.**
- 7 Repita los pasos 3 a 6 para presintonizar otras emisoras.**

Otras operaciones

| Para | Haga esto |
|--|--|
| Sintonizar una emisora con una señal débil | Siga el procedimiento descrito en “Presintonización manual” (página 12). |
| Ajustar otra emisora al número de presintonización existente | Después del paso 4, pulse repetidamente +/- (o TUNING +/- de la unidad) para seleccionar el número de presintonización en el que deseé almacenar la emisora. |

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto para el modelo de Europa)

El intervalo de sintonización de AM viene predefinido de fábrica a 9 kHz (o 10 kHz para algunas áreas). Para cambiar el intervalo de sintonización de AM, deberá sintonizar primero cualquier emisora de AM y, a continuación, apagar el sistema pulsando I/⏻.

Mientras mantenga pulsado TUNING +, pulse I/⏻.

Cuando cambie el intervalo se borrarán todas las emisoras de radio de AM presintonizadas. Para volver al intervalo anterior, repita el mismo procedimiento.

Para mejorar la recepción del sintonizador

Si la recepción del sintonizador es mala, apague el reproductor de CD mediante la función de administración de energía del CD.

Esta función viene activada de fábrica.

- 1 Pulse repetidamente FUNCTION para cambiar a la función a CD.
- 2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.
- 3 Pulse I/⏻ de la unidad manteniendo pulsado ■ (parada de CD) de la unidad. Aparecerán “CD POWER” y “OFF”.

Para activar la administración de energía del CD

Repita el procedimiento anterior, y aparecerán “CD POWER” y “ON”.

Notas

- Cuando seleccione “CD POWER” y “OFF”, el tiempo de acceso al CD aumentará.
- En el modo de ahorro de energía, no será posible la conexión o desconexión de la alimentación del CD utilizando la función de administración de energía del CD.

Consejos

- Las emisoras permanecerán presintonizadas durante un día aproximadamente incluso aunque desconecte el cable de alimentación o se produzca un fallo en el suministro eléctrico.
- Para mejorar la recepción, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena externa.

Escuchar la radio

Usted podrá escuchar la radio seleccionando una emisora presintonizada o sintonizándola manualmente.

Escuchar una emisora presintonizada

— Sintonización de emisoras presintonizadas

En primer lugar, presintonice las emisoras de radio en la memoria del sintonizador (consulte “Presintonización de emisoras de radio” de la página 12).

- 1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.
- 2 Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que “PRESET” aparezca en el visualizador.
- 3 Pulse repetidamente +/- (o TUNING +/- de la unidad) para seleccionar la emisora presintonizada deseada.

Escuchar una emisora no presintonizada

— Sintonización manual

- 1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.
- 2 Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que desaparezcan “AUTO” y “PRESET” del visualizador.
- 3 Pulse repetidamente +/- (o TUNING +/- de la unidad) para sintonizar la emisora deseada.

Consejos

- Para mejorar la recepción de las emisoras, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena externa de las disponibles en el mercado.
- Cuando un programa de FM estéreo reproduzca ruido estático, pulse FM MODE hasta que aparezca "MONO". Desaparecerá el efecto estéreo pero mejorará la recepción.
- Pulse repetidamente PLAY MODE/TUNING MODE de la unidad hasta que aparezca "AUTO" en el paso 2 anterior, y después pulse +/- (o TUNING +/- de la unidad). La indicación de frecuencia cambiará y la búsqueda se detendrá cuando el sistema sintonice una emisora (Sintonización automática).
- Para grabar programas de radio, utilice la grabación manual (página 17).

Uso del sistema de datos de radio (RDS)

(Sólo modelo de Europa)

¿Qué es el sistema de datos de radio?

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal habitual del programa. El RDS sólo está disponible en emisoras FM.*

Nota

Puede que el RDS no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal del RDS de manera adecuada o si ésta es débil.

* No todas las emisoras FM proporcionan servicio de RDS ni ofrecen el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte a las emisoras de radio locales para obtener información detallada sobre los servicios de RDS en su zona.

Cómo recibir emisiones del RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM.

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios de RDS, el nombre de tal emisora aparecerá en el visor.

Para comprobar la información del RDS

Cada vez que pulse DISPLAY, la visualización cambiará cíclicamente tal como sigue:

Nombre de la emisora* → Frecuencia →

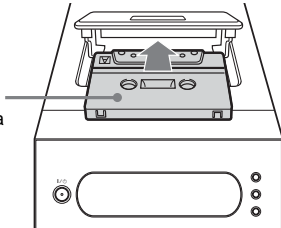
Indicación del reloj → Nivel de graves → Nivel de agudos

* Si no se recibe la emisión del RDS de manera adecuada, puede que el nombre de la emisora no aparezca en el visualizador.

Inserción de una cinta

- 1** Pulse $\hat{=}$ PUSH EJECT de la unidad.
- 2** Inserte una cinta grabada en la pletina.

Con la cara que desee reproducir/grabar hacia arriba.



Reproducción de una cinta

Usted podrá utilizar TYPE I (normal).

- 1** Pulse TAPE (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a TAPE.
- 2** Pulse repetidamente DIRECTION de la unidad para seleccionar “ \rightleftarrows ” y reproducir una cara, “ \leftrightarrow ” para reproducir ambas caras, o “ \leftleftarrows ”* para reproducir varias veces ambas caras.
* La cinta se detendrá automáticamente después de que la secuencia se haya repetido cinco veces.
- 3** Pulse \blacktriangleright (o TAPE/ $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ de la unidad). Pulse otra vez \blacktriangleright (o TAPE/ $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ de la unidad) para reproducir la otra cara.

Otras operaciones

| Para | Haga esto |
|--|--|
| Detener la reproducción | Pulse \blacksquare (parada de TAPE). |
| Realizar una pausa | Pulse $\blacksquare\blacksquare$. Pulse otra vez para reanudar la reproducción. |
| Realizar un avance rápido o rebobinado | Pulse $\blacktriangleleft\blacktriangleright$. |
| Extraer una cinta | Pulse $\hat{=}$ PUSH EJECT de la unidad en el modo de parada. |

Grabación de sus pistas de CD preferidas en una cinta

— Grabación sincronizada de CD a cinta

Usted podrá grabar un CD completo en una cinta. Usted podrá utilizar TYPE I (normal). Utilice los botones de la unidad para esta operación.

1 Inserte una cinta grabable.

2 Inserte el CD que desee grabar.

Cuando desee grabar un álbum de un disco MP3, cerciórese de pulsar PLAY MODE para seleccionar ALBM, y después utilice ALBUM +/- para seleccionar el álbum deseado antes de seguir.

3 Pulse CD SYNCHRO de la unidad.

Aparecerán “SYNC”, “REC” y “▶” (o “◀”). La pletina de cinta se preparará para grabar y el reproductor de CD entrará en pausa para reproducir.

4 Pulse repetidamente DIRECTION para seleccionar “◀▶” y grabar en una cara o “▶◀” (o “◀▶”) para grabar en ambas caras.

5 Pulse repetidamente TAPE/◀▶ para seleccionar la cara de grabación.

Si desea seleccionar la grabación en ambas caras o en la cara frontal, pulse TAPE/◀▶ hasta que aparezca “▶”. Cuando desee grabar en la otra cara, vuelva a pulsar TAPE/◀▶ hasta que aparezca “◀”.

6 Pulse ● REC PAUSE/START.

Se iniciará la grabación.

Cuando haya finalizado la grabación, el reproductor de CD y la pletina de cinta se detendrán automáticamente.

Para grabar un disco especificando el orden de las pistas

Usted podrá elegir el grabar sólo las pistas de CD preferidas utilizando la Reproducción programada. Entre los pasos 2 y 3, realice los pasos 1 a 5 de “Creación de un programa” (página 11).

Consejo

Si seleccionó la grabación en ambas caras, y la cinta llega al fin de la cara frontal en mitad de una pista, la pista completa se grabará de nuevo desde el comienzo de la cara posterior.

Para detener la grabación

Pulse ■.

Grabación manual de una cinta

— Grabación manual

Usted podrá elegir el grabar sólo las partes de un CD que desee en una cinta.

Asimismo, podrá grabar un programa de radio. Utilice los botones de la unidad para esta operación.

1 Inserte una cinta grabable.

2 Seleccione la fuente desde la que desee grabar.

- TUNER: Para grabar desde el sintonizador de este sistema.
- CD: Para grabar desde el reproductor de CD de este sistema.
- MD o VIDEO: Para grabar desde el componente opcional conectado a las tomas MD/VIDEO.

3 Pulse ● REC PAUSE/START.

“REC” parpadeará, aparecerá “▶”, y la pletina de cinta entrará en pausa para grabar.

4 Pulse repetidamente DIRECTION para seleccionar “↔” y grabar en una cara o “↔” (o “↔”) para grabar en ambas caras.

5 Pulse repetidamente TAPE/◀▶ para seleccionar la cara de grabación.

Si desea seleccionar la grabación en ambas caras o en la cara frontal, pulse TAPE/◀▶ hasta que aparezca “▶”. Cuando desee grabar en la otra cara, vuelva a pulsar TAPE/◀▶ hasta que aparezca “◀”.

6 Pulse ● REC PAUSE/START y, a continuación, comience a reproducir la fuente desde la que desee grabar.

Se iniciará la grabación.

Otras operaciones

| Para | Haga esto |
|---------------------------------|---------------------------|
| Detener la grabación | Pulse ■ (parada de TAPE). |
| Hacer una pausa en la grabación | Pulse ● REC PAUSE/START. |

Consejo

Para grabar desde un CD, puede pulsar ◀◀/▶▶ (o ◀◀◀◀/▶▶▶▶) de la unidad, excepto para CMT-GPX5) para seleccionar pistas durante el modo de pausa de la grabación (después del paso 3 y antes del paso 5).

Nota

Cuando grabe en ambas caras, asegúrese de empezar por la cara frontal. Si empieza por la cara posterior, la grabación se detendrá al final de tal cara.

Ajuste del sonido

Ajustar el sonido

Usted podrá ajustar los graves y los agudos para disfrutar de un sonido más potente.

Generación de un sonido más dinámico (Dynamic Sound Generator X-tra)

Pulse DSGX de la unidad.

Para cancelar el DSGX, pulse otra vez DSGX de la unidad.

Ajuste de graves y agudos

Usted podrá ajustar los graves y los agudos.

1 Pulse EQ para seleccionar “BASS” o “TREBLE”.

2 Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ para ajustar el nivel mientras esté visualizándose “BASS” o “TREBLE”.

Consejo

Usted podrá ajustar los graves y los agudos girando BASS +/- o TREBLE +/- de la unidad.

Temporizador

Para dormirse con música

— Temporizador de apagado

Usted podrá ajustar el sistema para que se apague tras un período de tiempo determinado, de forma que pueda quedarse dormido mientras escuche música.

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

Pulse repetidamente SLEEP.

Cada vez que pulse el botón, la indicación de minutos (el tiempo restante hasta que se apague) cambiará cíclicamente tal como sigue:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → ... → 10MIN → SLEEP OFF

* El sistema se apagará automáticamente tras 100 minutos, o una vez que haya finalizado la reproducción del CD o la cinta.

Otras operaciones

| Para | Pulse |
|---|---|
| Comprobar el tiempo restante** | SLEEP una vez. |
| Cambiar el tiempo hasta el apagado | SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo que desee. |
| Cancelar la función Temporizador de apagado | SLEEP repetidamente hasta que aparezca “OFF”. |

** Usted no podrá comprobar el tiempo restante si selecciona “AUTO”.

Consejo

Usted podrá utilizar el Temporizador de apagado, incluso aunque el reloj no esté en hora.

Para despertarse con música

— Temporizador de reproducción

Usted podrá despertarse escuchando música a una hora determinada. Asegúrese de que ha ajustado el reloj (consulte “Ajuste del reloj” de la página 8).

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Prepare la fuente de sonido que desee escuchar.

- CD: Inserte un disco. Para iniciar la reproducción desde una pista concreta, cree un programa (consulte “Creación de un programa” de la página 11).
- TAPE: Inserte una cinta (consulte “Reproducción de una cinta” de la página 15).
- TUNER: Sintonice una emisora de radio (consulte “Escuchar la radio” de la página 13).

2 Ajuste el volumen.

3 Pulse CLOCK/TIMER SET.

4 Pulse repetidamente **◀◀/▶▶** hasta que aparezca “PLAY SET” y, a continuación, pulse ENTER.

Aparecerá “ON” y la indicación de hora parpadeará.

5 Ajuste la hora a la que desee que se inicie la reproducción.

Pulse repetidamente **◀◀/▶▶** para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.

La indicación de minutos parpadeará.

Pulse repetidamente **◀◀/▶▶** para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER.

6 Ajuste la hora a la que desee que se detenga la reproducción siguiendo el mismo procedimiento que en el paso 5.

7 Pulse repetidamente **◀◀/▶▶** hasta que aparezca la fuente de sonido deseada.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente tal como sigue:



8 Pulse ENTER.

La hora de inicio, la hora de finalización y la fuente de sonido aparecerán una tras otra y, a continuación, reaparecerá la visualización original.

9 Pulse **I/⏻** para apagar el sistema.

Otras operaciones

| Para | Haga esto |
|--------------------------|--|
| Comprobar los ajustes | 1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT. 2 Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ hasta que aparezca “PLAY SEL” y, a continuación, pulse ENTER. |
| Cambiar los ajustes | Empiece de nuevo desde el paso 1. |
| Cancelar el temporizador | 1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT. 2 Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ hasta que aparezca “TIMER OFF” y, a continuación, pulse ENTER. |

Notas

- Si utiliza el Temporizador de reproducción y el Temporizador de apagado al mismo tiempo, el Temporizador de apagado tendrá prioridad.
- No realice ninguna operación en el sistema desde que se encienda el sistema hasta que comience la reproducción (aproximadamente unos 15 segundos antes de la hora establecida).
- Si el sistema se enciende unos 15 segundos antes de la hora establecida, el Temporizador de reproducción no se activará.
- Usted no podrá utilizar un componente opcional conectado a las tomas MD/VIDEO como fuente de sonido para el Temporizador de reproducción.
- Usted no podrá activar simultáneamente el Temporizador de reproducción y el Temporizador de apagado.

Grabación de programas de radio mediante el temporizador

— Temporizador de grabación

Para grabar con el temporizador, primero deberá presintonizar la emisora (consulte “Presintonización de emisoras de radio” de la página 12) y ajustar el reloj (consulte “Ajuste del reloj” de la página 8).

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Sintonice la emisora presintonizada (consulte “Escuchar una emisora presintonizada” de la página 13).

2 Pulse CLOCK/TIMER SET.

3 Pulse repetidamente **◀◀/▶▶** hasta que aparezca “REC SET” y, a continuación, pulse ENTER.

Aparecerá “ON” y la indicación de hora parpadeará.

4 Ajuste la hora a la que desee que se inicie la grabación.

Pulse repetidamente **◀◀/▶▶** para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.

La indicación de minutos parpadeará.

Pulse repetidamente **◀◀/▶▶** para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER.

5 Ajuste la hora a la que desee que se detenga la grabación siguiendo el mismo procedimiento que en el paso 4.

Aparecerán los ajustes de la grabación con el temporizador y la emisora deseada y, a continuación, reaparecerá la visualización original.

6 Inserte una cinta grabable.

7 Pulse repetidamente DIRECTION para seleccionar “**↔**” y grabar en una cara o “**→**” (o “**←**”) para grabar en ambas caras.

8 Pulse repetidamente **▶** (o TAPE/◀▶ de la unidad) para sintonizar la emisora deseada.

Si desea seleccionar la grabación en ambas caras o en la cara frontal, pulse **▶** (o TAPE/◀▶ de la unidad) hasta que aparezca “**▶**”. Cuando desee grabar en la otra cara, vuelva a pulsar **▶** (o TAPE/◀▶ de la unidad) hasta que aparezca “**◀**”.

9 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Otras operaciones

| Para | Haga esto |
|--------------------------|--|
| Comprobar los ajustes | 1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT. 2 Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ hasta que aparezca “REC SEL” y, a continuación, pulse ENTER. |
| Cambiar los ajustes | Empiece de nuevo desde el paso 1. |
| Cancelar el temporizador | 1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT. 2 Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ hasta que aparezca “TIMER OFF” y, a continuación, pulse ENTER. |

Notas

- Si utiliza el Temporizador de grabación y el Temporizador de apagado al mismo tiempo, el Temporizador de apagado tendrá prioridad.
- No realice ninguna operación en el sistema desde que se enciende el sistema hasta que comience la grabación (aproximadamente unos 15 segundos antes de la hora establecida).
- Si el sistema se enciende unos 15 segundos antes de la hora establecida, el Temporizador de grabación no se activará.
- Durante la grabación, el volumen se reducirá al mínimo.
- Tenga en cuenta que si el Temporizador de grabación está ajustado a la misma hora que el Temporizador de reproducción, y la fuente de sonido del Temporizador de reproducción está ajustada a cinta, es posible que el sonido se grave en la cinta.
- Usted no podrá activar simultáneamente el Temporizador de reproducción y el Temporizador de grabación.

Apagado del visualizador

— Modo de ahorro de energía

La indicación del reloj en el visualizador se puede desactivar para minimizar la cantidad de energía que se consume durante el modo de espera (Modo de ahorro de energía).

Pulse repetidamente DISPLAY mientras el sistema esté apagado hasta que desaparezca la indicación del reloj del visualizador.

Para cancelar el Modo de ahorro de energía

Pulse DISPLAY mientras el sistema esté apagado. Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la manera siguiente: Visualización del reloj* ↔ Sin visualización (Modo de ahorro de energía)

* El reloj solamente se visualizará cuando se haya puesto en hora.

Consejos

- El indicador I/⏻ se encenderá incluso en el Modo de ahorro de energía.
- El temporizador continuará funcionando en el Modo de ahorro de energía.

Nota

Usted no podrá realizar las siguientes operaciones en el Modo de ahorro de energía.

- ajuste del reloj
- cambio de la función MD/VIDEO
- conexión o desconexión de la alimentación del CD utilizando la función de administración de energía del CD
- cambio del intervalo de sintonía de AM

Contemplación de la información sobre el disco en el visualizador

Usted podrá comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante de la pista actual o del disco. Cuando inserte un disco con pistas de audio MP3, también podrá comprobar la información grabada en el disco, como los títulos.

Comprobación del tiempo restante y de los títulos (CD/MP3)

Pulse repetidamente DISPLAY durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambia cíclicamente tal como sigue:
Número y tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual → Número y tiempo restante de la pista actual o “--:--” → Tiempo restante del disco o “--:--” → Título de pista (disco con pistas de audio MP3** solamente) → Nombre de álbum* → Indicación del reloj → Nivel de graves → Nivel de agudos

* Para discos con pistas de audio MP3

** Cuando reproduzca una pista con etiqueta ID3 ver. 1 (ver. 1.0 o 1.1), aparecerá la etiqueta ID3. La etiqueta ID3 visualizará solamente la información sobre el título de la canción.

Comprobación del tiempo de reproducción total y de los títulos (CD/MP3)

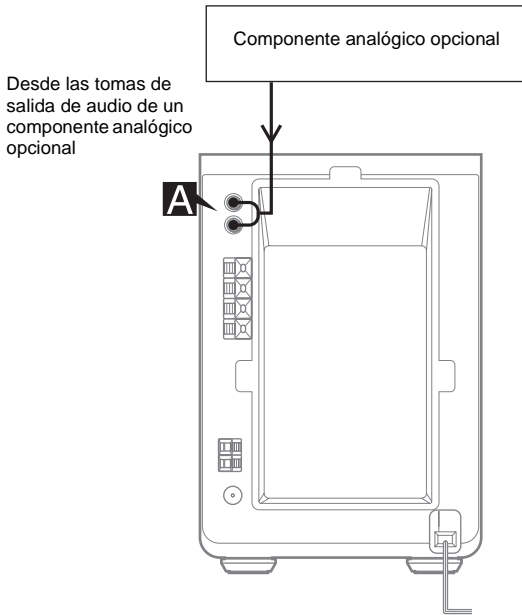
Pulse repetidamente DISPLAY en el modo de parada.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente tal como sigue:
Indicación de la TOC* o número total de álbumes del disco** o número total de pistas del álbum actual** → Nombre del disco** → Indicación del reloj → Nivel de graves → Nivel de agudos

- * TOC = Table of Contents (Índice); muestra el número total de pistas del disco y el tiempo de reproducción total del disco.
- ** Para discos con pistas de audio MP3, los títulos de los álbumes pueden no visualizarse dependiendo del modo de reproducción.

Conexión de componentes opcionales

Para mejorar el sistema, usted podrá conectarle componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones proporcionado con cada componente.



A Tomas MD/VIDEO

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente analógico opcional (pletina de MD, etc.) a estas tomas. Usted podrá escuchar el sonido procedente del componente.

Escucha de audio procedente de un componente conectado

- 1 Conecte los cables de audio. Véase el gráfico de arriba.
- 2 Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca "MD" o "VIDEO". Inicie la reproducción en el componente conectado.

Consejo

Si no puede seleccionar "VIDEO" pulsando repetidamente FUNCTION, apague el sistema y, a continuación, pulse I/⏏ de la unidad manteniendo pulsado FUNCTION de dicha unidad. La función cambiará de "MD" a "VIDEO", y en el visualizador aparecerá "VIDEO". Para volver a "MD", repita el mismo procedimiento. Sin embargo, usted no podrá cambiar la función MD/VIDEO en el Modo de ahorro de energía.

Solución de problemas

Problemas y soluciones

Si se produce algún problema con el sistema, realice lo siguiente:

- 1 Asegúrese de que tanto el cable de alimentación como los de los altavoces estén conectados correctamente.
- 2 Localice el problema en la lista de comprobación de Solución de problemas que se ofrece a continuación y realice la acción correctiva indicada.

Si una vez hecho esto el problema persiste, consulte a su proveedor de Sony más cercano.

Cuando el indicador I/⏻ parpadee

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los siguientes elementos.

- Si su sistema posee selector de tensión, ¿está ajustado a la tensión correcta? Compruebe la tensión de su región y asegúrese de que el selector de tensión esté correctamente ajustado.
- ¿Están provocando los conductores + y - de los cables de los altavoces un cortocircuito?
- ¿Está utilizando los cables de altavoces suministrados?
- ¿Hay algo que bloquee los orificios de ventilación de la parte posterior del sistema?

Compruebe todos los elementos de arriba y solucione los problemas encontrados. Cuando el indicador I/⏻ haya dejado de parpadear, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el sistema. Si el indicador sigue parpadeando, o si no encuentra la causa del problema incluso después de haber comprobado todos los elementos anteriores, consulte a su proveedor de Sony más cercano.

Generales

En el visualizador aparece “- -: - -”.

- Se ha interrumpido el suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj (página 8) y a programar el temporizador (páginas 19 y 20).

No hay sonido.

- Pulse repetidamente VOLUME + del mando a distancia (o gire hacia la derecha VOLUME de la unidad).
- Asegúrese de que los auriculares no estén conectados.
- Compruebe las conexiones de los altavoces (página 6).

El sonido sólo se obtiene por un canal o el volumen izquierdo y derecho no están equilibrados.

- Coloque los altavoces de la forma más simétrica posible.
- Conecte los altavoces suministrados.

Se reproduce zumbido o ruido considerable.

- Aleje el sistema de la fuente de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de pared distinta.
- Instale un filtro antiparásitos para eliminar el ruido (disponible en el mercado) en la línea de suministro eléctrico.

No se puede ajustar el temporizador.

- Ajuste el reloj de nuevo (página 8).

El temporizador no funciona.

- Pulse CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia para ajustar el temporizador y hacer que se encienda “⏻ PLAY” o “⏻ REC” en el visualizador (pages 19 y 20).
- Compruebe los ajustes del temporizador y corrija la hora (páginas 19 y 20).
- Cancele la función del Temporizador de apagado (página 18).
- Asegúrese de que el reloj esté correctamente ajustado.

Los colores de la pantalla de un televisor son irregulares.

- Aleje los altavoces del televisor.

El mando a distancia no funciona.

- Retire el obstáculo.
- Acerque el mando a distancia al sistema.
- Oriente el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Sustituya las pilas (R6/tamaño AA).
- Aleje el sistema de la luz fluorescente.

Altavoces

El sonido sólo se obtiene por un canal o el volumen izquierdo y derecho no están equilibrados.

- Compruebe la conexión y la ubicación de los altavoces.

Reproductor de CD/MP3

Aparece "LOCKED".

- Consulte a su proveedor de Sony o al servicio Sony local autorizado.

La reproducción no se inicia.

- Abra la bandeja de disco y compruebe si hay disco cargado.
- Limpie el disco (página 28).
- Cambie el disco.
- Inserte un disco que sepa que este sistema puede reproducir (página 4).
- Cargue el disco correctamente.
- Inserte un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Extraiga el disco y limpie la humedad del mismo. A continuación, deje el sistema encendido durante unas horas hasta que la humedad se evapore.
- Pulse **▶** (o CD/**▶** **II** de la unidad) para iniciar la reproducción.

Se tarda bastante tiempo en acceder al disco.

- Ajuste "CD POWER" y "ON" mediante la función de administración de energía del CD (página 13).

El sonido es intermitente.

- Limpie el disco (página 28).
- Cambie el disco.
- Pruebe a colocar el sistema a un sitio sin vibración (por ejemplo, sobre un soporte estable).
- Aleje los altavoces del sistema o colóquelos en soportes diferentes. Cuando se escucha una pista sin graves a un volumen alto, la vibración del altavoz puede provocar el que el sonido sea intermitente.

La reproducción no se inicia desde la primera pista.

- Pulse repetidamente PLAY MODE hasta que desaparezcan "PGM" y "SHUF" para volver a la Reproducción normal.

La pista de audio MP3 no se puede reproducir.

- CMT-GPX5 no reproduce audio MP3.

- La grabación no se realizó según el formato ISO 9660 nivel 1 o nivel 2, o Joliet en el formato de expansión.
- La pista de audio MP3 no tiene la extensión ".MP3".
- Los datos no están almacenados en el formato MP3.
- Los discos que contengan archivos distintos a MPEG1, 2 de capa 3 de audio no podrán reproducirse.

Las pistas de audio MP3 tardan más tiempo en reproducirse que las demás.

- Cuando el sistema lee todas las pistas de los discos, la reproducción puede tardar más tiempo de lo normal si:
 - el número de álbumes o de pistas del disco es muy elevado.
 - la estructura de la organización del álbum y de las pistas es muy compleja.

El título del álbum, el título de la pista, y la etiqueta ID3 no aparecen correctamente.

- Utilice un disco compatible con ISO 9660 nivel 1, nivel 2, o Joliet en el formato de expansión.
- La etiqueta ID3 del disco no es ver. 1 (ver. 1.0 o 1.1).

Sintonizador

No pueden recibirse emisoras con gran cantidad de zumbidos o ruido.

- Ajuste la banda y la frecuencia adecuadas (página 12).
- Conecte la antena correctamente (página 6).
- Localice una ubicación y orientación que proporcionen una buena recepción y, a continuación, vuelva a instalar la antena. Si no consigue obtener una buena recepción, le recomendamos que conecte una antena externa (disponible en el mercado).
- La antena monofilar de FM suministrada recibe señales en toda su longitud, así que asegúrese de extenderla completamente.
- Coloque las antenas alejadas del sistema y de otros componentes.
- Consulte a su proveedor de Sony más cercano si la antena de AM suministrada se ha desprendido del soporte de plástico.
- Apague los dispositivos eléctricos que haya alrededor.
- Ajuste "CD POWER" y "OFF" mediante la función de administración de energía del CD (página 13).

Un programa de FM estéreo no puede recibirse en estéreo.

- Pulse FM MODE hasta que desaparezca “MONO” del visualizador.
-

Pletina de cinta

La cinta no se graba o reproduce, o existe una disminución en el nivel de sonido.

- Los cabezales están sucios. Límpielos (página 29).
 - Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (página 29).
-

La cinta no se borra por completo.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (página 29).
-

Hay demasiada fluctuación y trémolo, o se pierde sonido.

- Los cabrestantes de la pletina de cinta están sucios. Límpielos con una cinta limpiadora (página 29).
-

El sonido aumenta o las frecuencias altas se borran.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (página 29).
-

La cinta no graba.

- No ha insertado ningún casete. Inserte uno.
 - Se ha extraído la lengüeta de protección del casete. Cubra el hueco de la pestaña con cinta adhesiva (página 29).
 - La cinta ha avanzado hasta el final.
-

Componentes opcionales

No hay sonido.

- Consulte la sección “No hay sonido.” de Generales (página 24) y compruebe el estado del sistema.
- Conecte el componente correctamente (página 23) y compruebe si:
 - los cables están conectados correctamente.
 - las clavijas están completamente insertadas.
- Encienda el componente conectado.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente conectado y comience la reproducción.
- Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “MD” o “VIDEO” (página 23).

El sonido está distorsionado.

- Disminuya el volumen del componente conectado.
-

Si el sistema sigue sin funcionar correctamente tras realizar los procedimientos anteriores, realice la reposición del sistema como se indica a continuación:

Utilice los botones de la unidad para esta operación.

- 1** Desconecte el cable de alimentación.
- 2** Vuelva a conectarlo.
- 3** Pulse I/⏻ para conectar la alimentación del sistema.
- 4** Pulse ■ (parada de CD), DSGX y I/⏻ al mismo tiempo.

El sistema se habrá vuelto a configurar con los ajustes de fábrica. Usted deberá volver a realizar ajustes como emisoras presintonizadas, reloj y temporizador.

Mensajes

Uno de los siguientes mensajes puede aparecer o parpadear en el visualizador durante el funcionamiento del sistema.

CD/MP3

NO DISC

No hay disco en el reproductor.

NO STEP

Todas las canciones programadas se han borrado.

CD OVER

Ha llegado al final del disco mientras mantenía pulsado ►► del mando a distancia durante la reproducción o el modo de pausa.

STEP FULL

Ha intentado programar 26 pistas (pasos) o más.

PUSH STOP

Ha pulsado PLAY MODE durante la reproducción.

Sintonizador

COMPLETE

La operación de presintonización finalizó normalmente.

Cinta

NO TAB

No es posible grabar en la cinta porque se extrajo la lengüeta de protección del casete.

NO TAPE

No hay cinta en la pletina cinta.

Temporizador

SET TIMER

Usted no podrá seleccionar la función de temporizador si no ha programado el Temporizador de reproducción o el Temporizador de grabación.

TIME NG

Las horas de comienzo y finalización del Temporizador de reproducción y del Temporizador de grabación son iguales.

PUSH SELECT

Ha intentado ajustar el reloj o el temporizador con el temporizador en funcionamiento.

SET CLOCK

Ha intentado seleccionar el temporizador sin haber ajustado el reloj.

Otras operaciones

INVALID

Ha presionado un botón inválido.

Precauciones

Sobre la tensión de funcionamiento

- Antes de poner en funcionamiento el sistema, compruebe si la tensión de funcionamiento del mismo es idéntica a la tensión del suministro eléctrico local.
- El selector de tensión está situado en la parte inferior del aparato.

Seguridad

- Incluso aunque la unidad se haya apagado, permanecerá conectada a la fuente de alimentación de ca (suministro) mientras esté enchufada a la toma de pared.
- Desconecte el sistema de la toma de pared (suministro) cuando no vaya a utilizarlo durante un período prolongado de tiempo. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. Nunca tire del cable.
- Si cayera algún líquido u objeto en el sistema, desenchúfelo y haga que lo revise un técnico cualificado antes de hacerlo funcionar de nuevo.
- El cable de alimentación de ca sólo debe cambiarse en un taller cualificado.

Sobre la ubicación

- No coloque el sistema en posición inclinada.
- No coloque el sistema en ubicaciones donde haya:
 - Temperaturas altas o bajas extremas
 - Polvo o suciedad
 - Mucha humedad
 - Exposición a vibraciones
 - Exposición a la luz solar directa.
- Tenga cuidado al colocar la unidad o los altavoces en superficies tratadas (con ceras, aceites, abrillantadores, etc.) ya que la superficie se podría decolorar o manchar.

Sobre la acumulación de calor

- Es normal que el sistema se caliente durante su funcionamiento.
- Coloque el sistema en una ubicación con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en el sistema.
- Si habitualmente utiliza el sistema a un volumen alto, la temperatura de las partes superior, laterales e inferior de la carcasa aumentarán considerablemente. No toque la carcasa de la unidad para evitar quemaduras.

- No cubra el orificio de ventilación para evitar fallos en el funcionamiento.

Sobre el funcionamiento

- Si se traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido o si se coloca en una habitación muy húmeda, es posible que la humedad se condense sobre la lente interior del reproductor de CD. En tal caso, el sistema podría no funcionar correctamente. Extraiga el disco y deje encendido el sistema durante aproximadamente una hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando desplace el sistema, extraiga los discos del interior.

Si tiene problemas o dudas sobre el sistema, póngase en contacto con el proveedor de Sony más cercano.

Notas sobre los discos

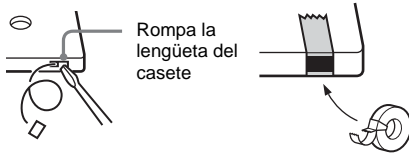
- Antes de iniciar la reproducción, limpie el disco con un paño. Limpie el disco desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como benceno, limpiadores comerciales o aerosoles antiestáticos recomendados para discos LP de vinilo.
- No exponga el disco a la luz solar directa o a fuentes de calor como conductos de calefacción, ni lo deje en el interior de un coche aparcado bajo la luz solar directa.
- No utilice discos con anillo protector. Esto podría provocar un error en el funcionamiento del sistema.
- Al utilizar discos que tengan pegamento o alguna sustancia adhesiva similar en el lado de la etiqueta, o en los que se haya utilizado alguna tinta especial al imprimir la etiqueta, es posible que la etiqueta o el disco se adhieran a algunas piezas del interior de la unidad. Si esto ocurre, es posible que no pueda extraer el disco y que provoque un error en el funcionamiento de la unidad. Antes de utilizar un disco, asegúrese de que la cara de la etiqueta no contenga ninguna sustancia adhesiva. No es recomendable el uso de los siguientes tipos de discos:
 - Discos usados o alquilados con etiquetas adhesivas en las que el pegamento sobresale de la etiqueta. Discos en los que el perímetro de la etiqueta es pegajoso.
 - Discos en los que se ha utilizado una etiqueta con tinta especial pegajosa al tacto.
- Discos con formas no estándar (por ejemplo, con forma de corazón, cuadrado o estrella). El uso de estos tipos de discos puede dañar la unidad. No los utilice.

Limpeza de la unidad

Limpe la carcasa, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado o disolvente como alcohol o benceno.

Para grabar una cinta de forma permanente

Para evitar que una cinta se sobrescriba de forma accidental, extraiga la lengüeta de la cara A o B como se muestra en la ilustración.



Si posteriormente quiere volver a grabar la cinta, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.

Antes de colocar la cinta en la pletina

Tense la cinta si está floja. De lo contrario, la cinta se enrollará en las piezas de la pletina y, como consecuencia, resultará dañada.

Si utiliza una cinta de más de 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie la operación de cinta como reproducción, parada o avance rápido con frecuencia. La cinta podría enrollarse en la pletina.

Limpeza de los cabezales

Limpe los cabezales de cinta cada 10 horas de uso. Asegúrese de limpiar los cabezales de cinta antes de iniciar una grabación importante o tras reproducir una cinta vieja. Utilice una cinta de limpieza de tipo seco o húmedo, de venta por separado. Para obtener información detallada, consulte las instrucciones de la cinta limpiadora.

Desmagnetización de los cabezales de cinta

Desmagnetice los cabezales de cinta y las piezas metálicas que están en contacto con las cintas cada 20 o 30 horas de uso con una cinta desmagnetizadora, de venta por separado. Para obtener información detallada, consulte las instrucciones de la cinta desmagnetizadora.

Especificaciones

Unidad principal (HCD-GPX7/HCD-GPX6/HCD-GPX5)

Sección del amplificador

HCD-GPX7 para CMT-GPX7

Salida de potencia DIN (nominal):

40 + 40 W

(6 ohms a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia):

60 + 60 W (6 ohms a

1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Potencia de salida musical (referencia):

100 + 100 W

HCD-GPX6 para CMT-GPX6

Modelo de Norteamérica:

Salida de potencia RMS continua (referencia):

40 + 40 W

(6 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:

Los siguientes datos se obtuvieron a 240 V ca, 220 V ca o 120 V ca

Salida de potencia DIN (nominal):

30 W + 30W

(6 ohms a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia):

35 + 35 W

(6 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

HCD-GPX5 para CMT-GPX5

Modelo del Reino Unido:

Salida de potencia DIN (nominal):

40 + 40 W

(6 ohms a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia):

50 + 50 W (6 ohms a

1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Potencia de salida musical (referencia):

90 + 90 W

Otros modelos:

Salida de potencia DIN (nominal):

30 W + 30W

(6 ohms a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia):
35 + 35 W
(6 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Potencia de salida musical (referencia):
60 + 60 W

Entradas
MD/VIDEO: Sensibilidad de 450/250 mV, impedancia de 47 kiloohms

Salidas
PHONES: Acepta auriculares con una impedancia de 8 ohms o más

SPEAKER: Acepta impedancia de 6 a 16 ohms.

Sección del reproductor de CD

Láser Láser de semiconductores ($\lambda=780$ nm)
Duración de la emisión: continua

Respuesta en frecuencia 20 Hz – 20 kHz
Longitud de onda 780 – 790 nm

Sección de la pletina de cinta

Sistema de grabación 4 pistas, 2 canales estéreo

Respuesta en frecuencia 50 – 13.000 Hz (± 3 dB), con cintas Sony TYPE I

Fluctuación y trémolo $\pm 0,15\%$ W. Pico (IEC)
0,1% W. RMS (NAB)
 $\pm 0,2\%$ W. Pico (DIN)

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo, FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Intervalo de sintonización 87,5 – 108,0 MHz

Antena Antena monifilar de FM

Terminales de antena 75 ohms sin equilibrar

Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Intervalo de sintonización

Modelo de América: 530 – 1.710 kHz
(con el intervalo de sintonización establecido a 10 kHz)
531 – 1.710 kHz
(con el intervalo de sintonización establecido a 9 kHz)

Modelo de América: 531 – 1.602 kHz
(con el intervalo de sintonización establecido a 9 kHz)

Otros modelos: 530 – 1.710 kHz
(con el intervalo de sintonización establecido a 10 kHz)

531 – 1.602 kHz
(con el intervalo de sintonización establecido a 9 kHz)

Antena Antena de cuadro de AM, terminal de antena externa

Frecuencia intermedia 450 kHz

Altavoces (SS-CGPX7/SS-CGPX6/SS-CGPX5)

SS-CGPX7
Sistema de altavoces 2 vías, tipo reflector de graves

Unidades de altavoz
Altavoz de graves: 13 cm tipo cono
Altavoz de agudos: 4 cm tipo cono
Impedancia nominal 6 ohms
Dimensiones (an./al./pr.) Aprox. 163 × 261,5 × 259,5 mm

Masa Aprox. 3,0 kg neto por altavoz

SS-CGPX6

Sistema de altavoces 2 vías, tipo reflector de graves

Unidades de altavoz
Altavoz de graves: 12 cm tipo cono
Altavoz de agudos: 4 cm tipo cono
Impedancia nominal 6 ohms
Dimensiones (an./al./pr.) Aprox. 160 × 261,5 × 229,5 mm

Masa Aprox. 2,6 kg neto por altavoz

SS-CGPX5

Sistema de altavoces 2 vías, tipo reflector de graves

Unidades de altavoz
Altavoz de graves: 13 cm tipo cono
Altavoz de agudos: 4 cm tipo cono
Impedancia nominal 6 ohms
Dimensiones (an./al./pr.) Aprox. 160 × 261,5 × 229,5 mm

Masa Aprox. 2,7 kg neto por altavoz

Generales

Requisitos de alimentación

| | |
|-------------------------|---|
| Modelo de Norteamérica: | 120 V ca, 60 kHz |
| Modelo de Europa: | 230 V ca, 50/60 kHz |
| Modelo de Corea: | 220 V ca, 60 kHz |
| Modelo de Australia: | 230 – 240 V ca, 50/60 kHz |
| Modelo de Taiwán: | 110 – 120 V ca, 50/60 kHz |
| Otros modelos: | 110 – 120 V o 220 – 240 V ca, 50/60 Hz Regulable con selector de tensión |

Consumo de energía

| | |
|------------------------------------|--|
| CMT-GPX7: | 105 W 0,25 W (en el Modo de ahorro de energía) |
| CMT-GPX6: | 80 W |
| CMT-GPX5 (modelo del Reino Unido): | 95 W 0,25 W (en el Modo de ahorro de energía) |
| CMT-GPX5 (otros modelos): | 80 W 0,25 W (en el Modo de ahorro de energía) |

| | |
|---------------------------|---|
| Dimensiones (an./al./pr.) | Aprox. 181,5 × 261,5 × 357,5 mm incluyendo partes y controles salientes |
|---------------------------|---|

Masa

| | |
|-----------|---------------|
| CMT-GPX7: | Aprox. 6,3 kg |
| CMT-GPX6: | Aprox. 5,8 kg |
| CMT-GPX5: | Aprox. 5,8 kg |

| | |
|--------------------------|---|
| Accesorios suministrados | Mando a distancia (1) Pilas tipo R6 (tamaño AA) (2) Antena de cuadro de AM (1) Antena monofilar de FM (1) |
|--------------------------|---|

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Unidad principal (CMT-GPX5)

ORDEN ALFABÉTICO

A - R

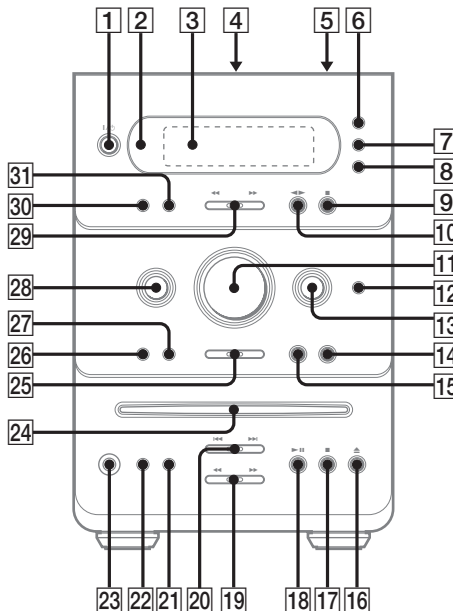
- BASS +/- **28** (18)
- CD SYNCHRO **7** (16)
- Compartimiento del casete **4**
- DIRECTION **6** (15, 16, 17, 20)
- DISPLAY **31** (14, 21)
- DSGX **12** (18, 26)
- FM MODE **26** (14, 26)
- FUNCTION **30** (9, 11, 13, 15, 23)
- PLAY MODE **22** (9, 11)
- Ranura de disco **24** (8)
- REPEAT **21** (10)

S - Z

- Sensor remoto **2**
- Toma PHONES **23**
- TREBLE +/- **13** (18)
- TUNER/BAND **15** (12, 13, 17, 19)
- TUNER MEMORY **27** (12)
- TUNING +/- **25** (12, 13)
- TUNING MODE **14** (12, 13)
- Visualizador **3**
- VOLUME **11** (19, 24)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

- I/⏻ (alimentación) **1** (7, 13, 19, 20, 26)
- ◀◀/▶▶ (salto atrás/adelante de CD) **20** (9, 11)
- ◀◀/▶▶ (retroceso rápido/avance rápido de CD) **19** (9)
- ◀◀/▶▶ (rebobinado/avance rápido de cinta) **29** (9, 15)
- (parada de CD) **17** (9, 13, 26)
- (parada de cinta) **9** (15, 16, 17)
- REC PAUSE/START **8** (16, 17)
- CD/▶▶ || (reproducción/pausa) **18** (9, 11)
- TAPE/◀▶ (reproducción) **10** (15, 16, 17, 20)
- ⊞ (expulsión de CD) **16** (9)
- ⊞ PUSH EJECT (apertura/cierre de cinta) **5** (15)



Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A - O

ALBUM +/- **11** (9, 11)
 CD **16** (9, 11, 13, 17, 19)
 CLEAR **13** (11)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (19, 20)
 CLOCK/TIMER SET **3** (8, 19,
 20)
 DISPLAY **19** (14, 21)
 ENTER **9** (8, 11, 19, 20)
 EQ **12** (18)
 FM MODE **4** (14, 26)
 FUNCTION **6** (9, 11, 13, 15, 23)

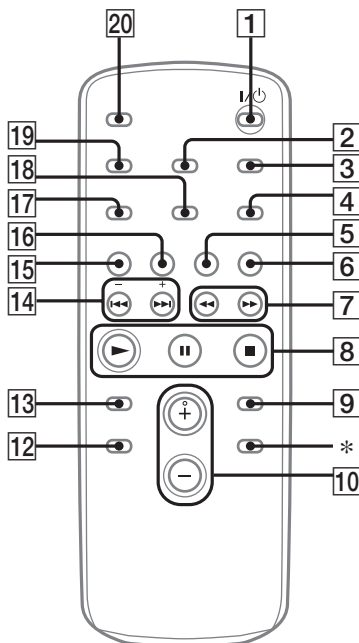
P - Z

PLAY MODE **18** (9, 11)
 REPEAT **4** (10)
 SLEEP **20** (18)
 TAPE **15** (15, 19)
 TUNER/BAND **5** (12, 13, 17,
 19)
 TUNER MEMORY **17** (12)
 TUNING MODE **18** (12, 13)
 VOLUME +/- **10** (19, 24)

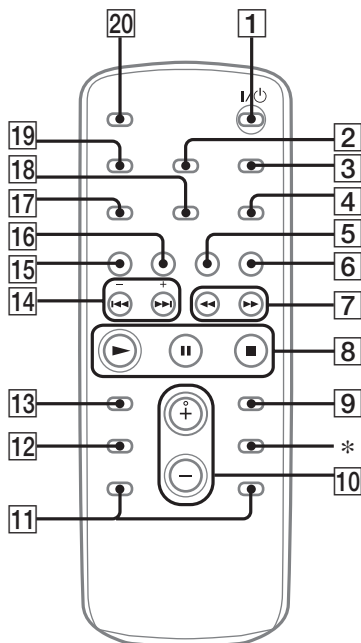
DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) **1** (7, 13, 19,
 20, 26)
 ◀▶ (rebobinado/avance
 rápido de cinta) **7** (9, 15)
 ◀◀▶▶ (salto atrás/adelante)
14 (8, 9, 11, 18, 19, 20)
 ■ (parada) **8** (9, 13, 15, 16, 17,
 26)
 || (pausa) **8** (9, 15)
 ▶ (reproducción) **8** (9, 11, 15,
 16, 17, 20)
 +/- (sintonización) **14** (12, 13)

CMT-GPX5



CMT-GPX7/CMT-GPX6



* Este botón solamente está disponible para este modelo.